

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 55 (1968)  
**Heft:** 6: Bauen und Formen mit Kunststoff - Das Lebenswerk von Pierre Jeanneret

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SIPOREX



## **AUTO MATTER AG Garageneubau in Affoltern am Albis**

Planung und Bauleitung Rudolf Zürcher, dipl. Architekt SIA, Zürich

Unsere Lieferung von ca. 700 m<sup>2</sup> SIPOREX-Dachplatten, 10 cm stark

ca. 150 m<sup>2</sup> SIPOREX-Bodenplatten, 12,5 cm stark

ca. 500 m<sup>2</sup> SIPOREX-Aussenwandplatten, 10 cm stark

## **SIPOREX**

SIPOREX wird von 27 Fabriken in 17 Ländern mit einer Gesamtjahresleistung von über 2 Millionen m<sup>3</sup> produziert

SIPOREX (SCHWEIZ) AG

Zürich Tel. 051 - 625658

Crissier Tel. 021 - 348494



# HOLZ IST SACHE DER HIAG

Gerade Hemlock, Douglas und Redwood importieren wir direkt von unseren nordamerikanischen Freunden. Der gestalterische Trend geht auf lebhaftere Strukturen. Probieren Sie doch einmal Riff und Bild gemischt. Amerikanische Hölzer haben es überhaupt

in sich, Natur und Innenraum zusammenzuführen. Es sind Arten, die sich im Aussen- und Innenbau gleichermassen bewähren. Wenn es um Holz geht, sind wir für Sie da: Holz kann zu unserer gemeinsamen Sache werden!



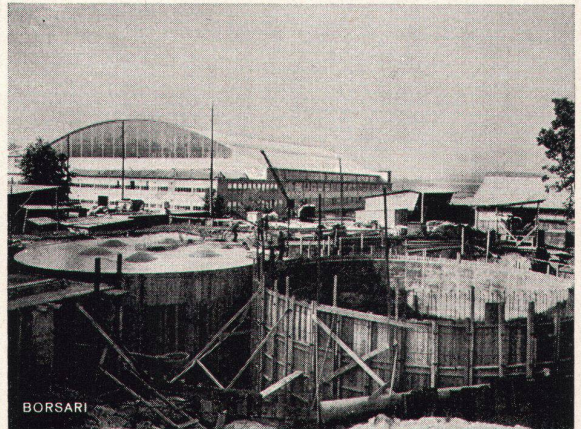
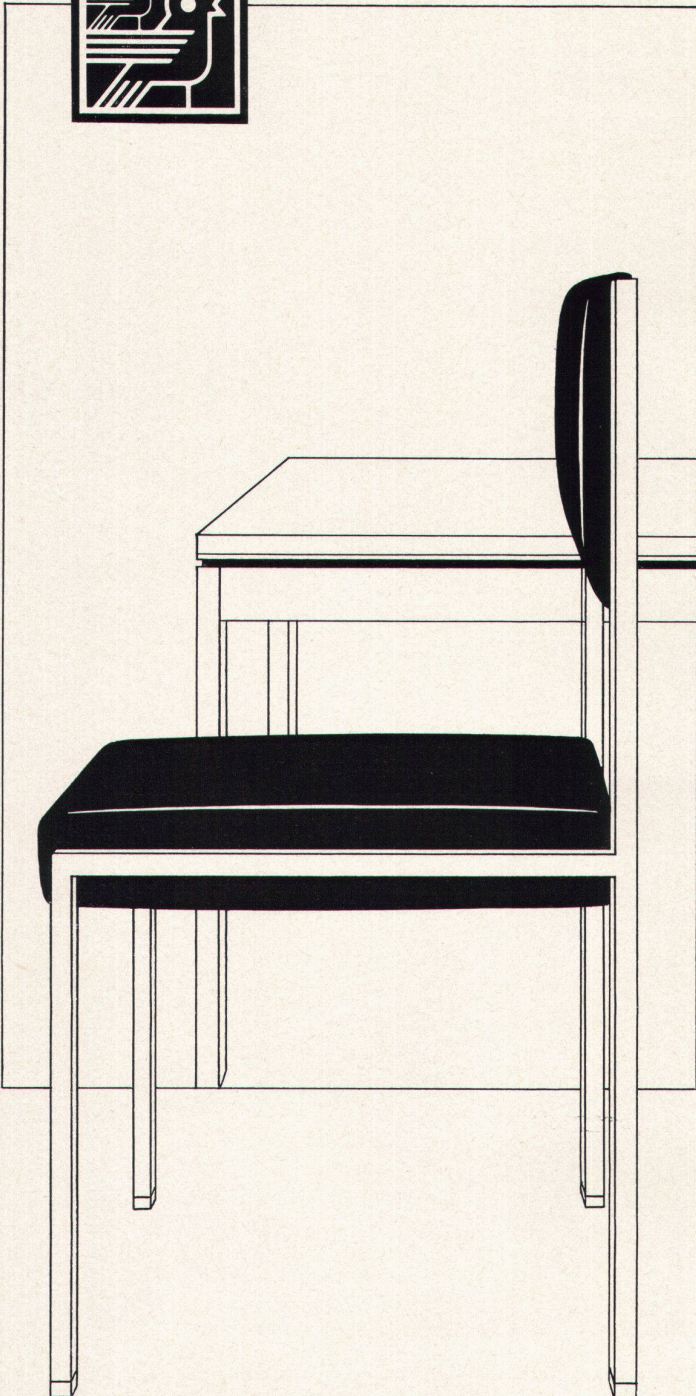
**hiag**

Hiag Holzindustrie AG  
9430 St. Margrethen  
071/71 12 01

Caffè dei Pini, Melano, Decke aus Redwood

# Stuhl- & Tischfabrik Klingnau AG

5313 Klingnau Tel. 056 / 45 15 50  
45 17 65



Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich-Kloten

Tanks total 5600 m<sup>3</sup> Heizöl

## **Borsari** Heizöl- und Benzintanks

60 Jahre Erfahrung  
Erstklassige Referenzen  
Keine Korrosion  
Kein Unterhalt

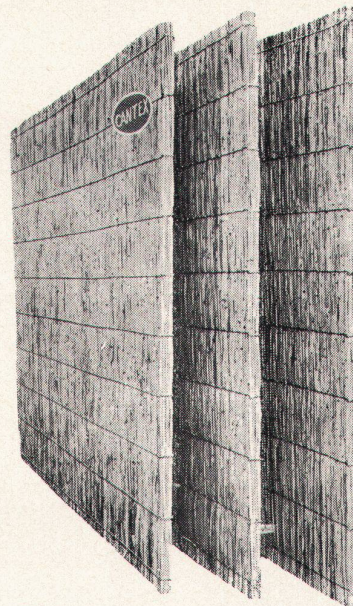
aus Eisenbeton  
mit  
Plattenauskleidung  
für jeden Bedarf

### **Borsari & Co, Zollikon-Zürich**

Tel. (051) 658655

Gegründet 1873

## «CANTEX» gepreßte Schilfrohrplatten ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat:  
200 x 150 cm  
und andere

Stärke: 2 2½ cm  
Gewicht: 4,5 6 kg  
pro m<sup>2</sup>

Stärke: 3½ 5 cm  
Gewicht: 7,5 9,5 kg  
pro m<sup>2</sup>

Verwendung:

Isolierung von Beton-  
decken, Flachdächern,  
Verkleidung von Mau-  
erwerk, freihängende  
Decken, Unterlagsbö-  
den usw.

Bezug durch  
die Baumaterialien-  
handlungen

Fabrikanten:

**Vereinigte Schilfwebereien Zürich**

Walchstraße 11

Telephon (051) 28 43 63



Das ist's!

Twistende Absätze, mit kulinarischen Genüssen gestolperte Kellner, schlechterzogene Haustiere und überschäumende Jugend ertragen sie über Jahre hinweg.

Nicht klein zu kriegen sind diese unvergleichbaren Teppichböden!

Dynamische Arbeitsatmosphäre? Chice Repräsentation? Behagliches Wohngefühl? Mit *Syntolan*, *Fabrolan* (bei W. Geelhaar AG *Syntolan-Cadet*), oder *Fabronyl* liegen Sie richtig!

Wo immer Ambiance und Ausdauer verlangt wird, übertreffen die vollsynthetischen Teppichböden der *Fabromont AG* Ihre Erwartungen.

Preise — günstig  
Bewährungsprobe — bestanden

Referenzliste — lang  
Orientieren Sie sich jetzt!

**Fabromont<sup>AG</sup>**

Fabrik textiler Bodenbeläge  
3185 Schmitten/Freiburg  
Telefon 037/361555  
Telex 36162

*Geelhaar*



Thunstrasse 7 3000 Bern 6 Telefon 031/4311 44 Telex 32267



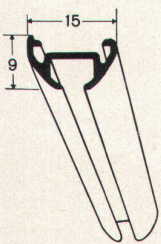


## EINE GERÄUSCHLOSE VORHANGSCHIENE FÜR JEDE DECKE

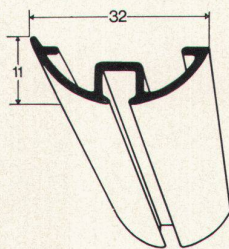
Spannfix heisst die Spezialvorhangschiene, welche mit einem Minimum von Schrauben auf allen Decken wie Beton, Leichtbau- und Schallschluckplatten, Metall, Holz, Verputz oder Gips befestigt wird. Kleine, flügelartige «Spanner»

werden in Abständen von 40 bis 60 cm an die Decke geschraubt. Man legt das Profil auf die Spanner, dreht diese ein, und die Schiene sitzt fest. Spanner samt Schrauben bleiben unsichtbar, die Vorhangschiene scheint auf die

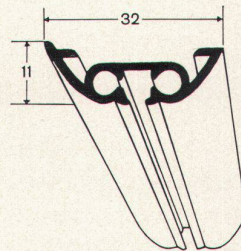
Decke geklebt. Spannfix ist ein Fabrikat der Marke Silent Gliss, der ersten geräuschlosen Vorhangschiene der Welt, in welchen selbst schwerste Vorhänge samtweich und leise gleiten.



Silent Gliss Profil  
Spannfix 1060  
für mittelschwere und leichte Schleuderzugvorhänge in normalgrossen Räumen



Silent Gliss Profil  
Spannfix 1048  
für Schleuderzugvorhänge in grossen und hohen Räumen



Silent Gliss Profil  
Spannfix 1041  
für komfortable Schnurzüge in normalgrossen Räumen

Verkauf durch den Fachhandel.  
Handmuster, Prospekte und Referenzen durch:

© International geschützte  
Marke der ersten  
geräuschlosen Vorhang-  
einrichtungen der Welt.



**METALLWARENFABRIK F. J. KELLER + CO. 3250 LYSS TEL. 032 84 27 42-43**

# Chronimo\*

## Warum wir für die Boiler der Hoval-Kessel Chronimo wählen? Weil uns gewöhnlicher Chrom-Nickel-Stahl nicht gut genug ist

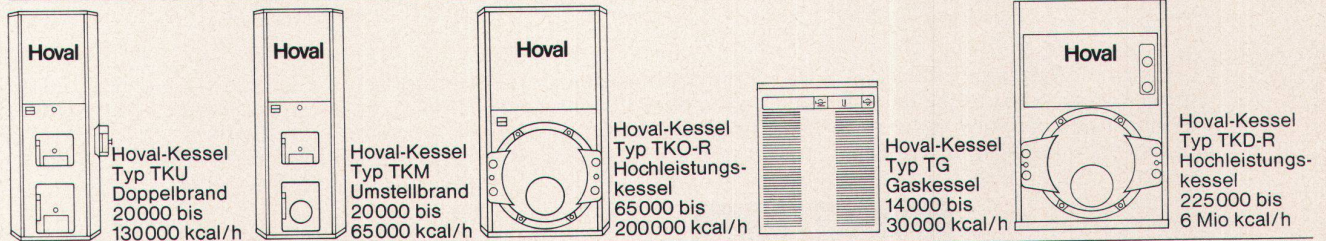
\*Chronimo ist der von Hoval verwendete Chrom-Nickel-Molybdän-Stahl. Damit können Sie vergessen, dass es bei Warmwasserboilern so etwas wie Korrosion gibt. Jetzt sind alle kleineren und mittleren Typen der Hoval-Kessel mit korrosionsfesten Chronimo-Boilern ausgerüstet. Ohne irgendwelchen Mehrpreis. Und die Chronimo-Boiler der

grösseren Kesseltypen sind so preisgünstig, dass es sich in jedem Fall lohnt, von diesem zusätzlichen Hoval-Vorteil zu profitieren. Chronimo ohne Mehrpreis heisst, dass die Hoval-Kessel für Heizung und unbeschränkt Warmwasser in der Anschaffung noch preisgünstiger geworden sind. Zum Komfort der Hoval-Anlage, zu ihrer sprich-

wörtlichen Sparsamkeit und Zuverlässigkeit im Betrieb, reiht sich der Vorteil des wartungsfreien Boilers. Ob Sie Oel, Gas oder feste Brennstoffe verfeuern, es lohnt sich für Sie, dem Hoval-Kessel den Vorzug zu geben. Hoval-Kessel gibt es für Ein- und Mehrfamilienhäuser, Hotels, Schulen und Gewerbebetriebe, für Neubauten und für die Modernisie-

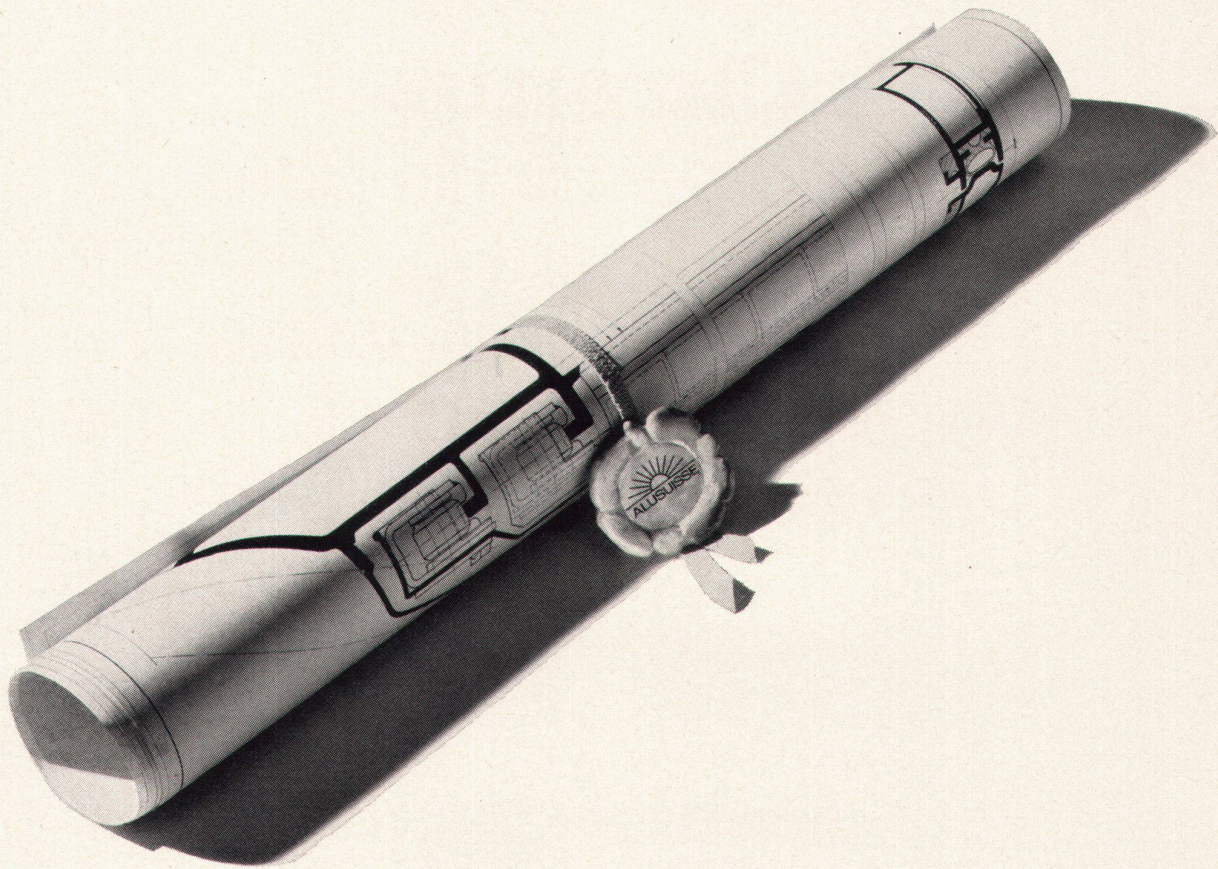
rung bestehender Häuser. Verlangen Sie bitte kostenlos nähere Unterlagen.

Hoval Herzog AG,  
Feldmeilen  
Telefon 051 731282  
Basel Bern Lausanne  
Lugano  
Verkauf und Service auch  
in Deutschland (Krupp-  
Kessel) Oesterreich,  
Benelux, England,  
Frankreich, Italien



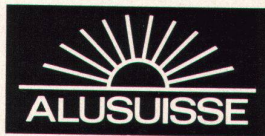
# Hoval

Hoval-Kessel – der Begriff für Heizung und Warmwasser



## Das geistige Eigentum...

...bleibt im Besitz des Kunden, auch wenn die Alusuisse in Zusammenarbeit massgebend an der Lösung einer Konstruktion beteiligt ist. Es ist Aufgabe der Alusuisse-Entwicklungsabteilung, den Kunden umfassende Erfahrungen zu vermitteln, und diese bei der Bearbeitung neuer Anwendungen zu beraten. Die Wahl der geeigneten Legierung, Konstruktionsart und Verarbeitung ist für den Erfolg entscheidend. Arbeiten Sie zu Ihrem Vorteil mit Alusuisse-Material und kostenloser Alusuisse-Beratung.



Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung 8048 Zürich Tel. 051/54 80 80

*Sarina*

*Sarina*

*Sarina*

*Sarina*

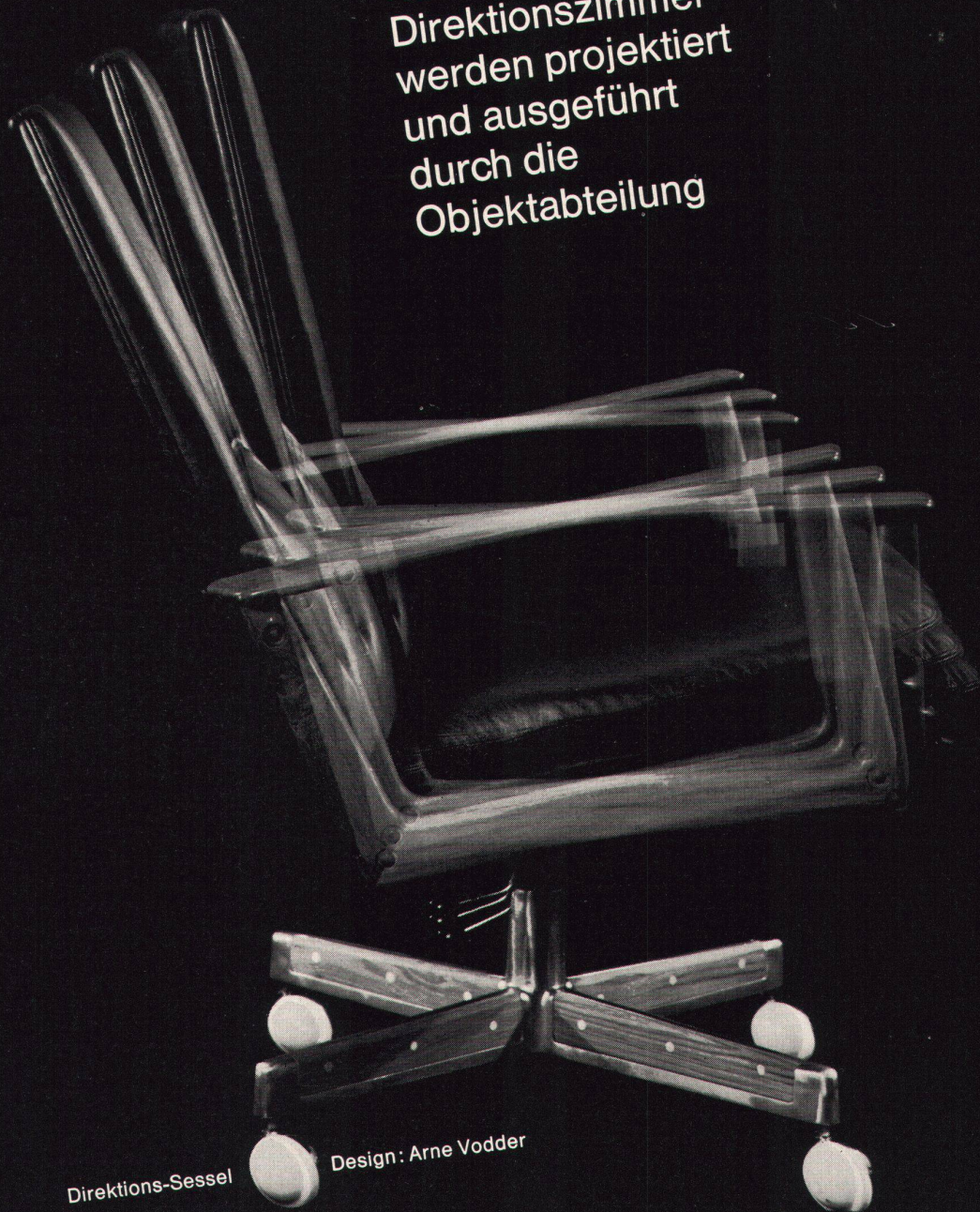
*Sarina*



**BON**

einsetzen an Sarina-Werke AG, 1701 Fribourg. Bitte um Gratiszustellung der  
neuen Broschüre «Tradition und Fortschritt»: Sarina-Radiatoren Junior  
mit den vielen Vorteilen  
Firma: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_

Ihre  
Repräsentationsräume  
wie Empfangs-  
Konferenz- und  
Direktionszimmer  
werden projiziert  
und ausgeführt  
durch die  
Objektabteilung



Direktions-Sessel

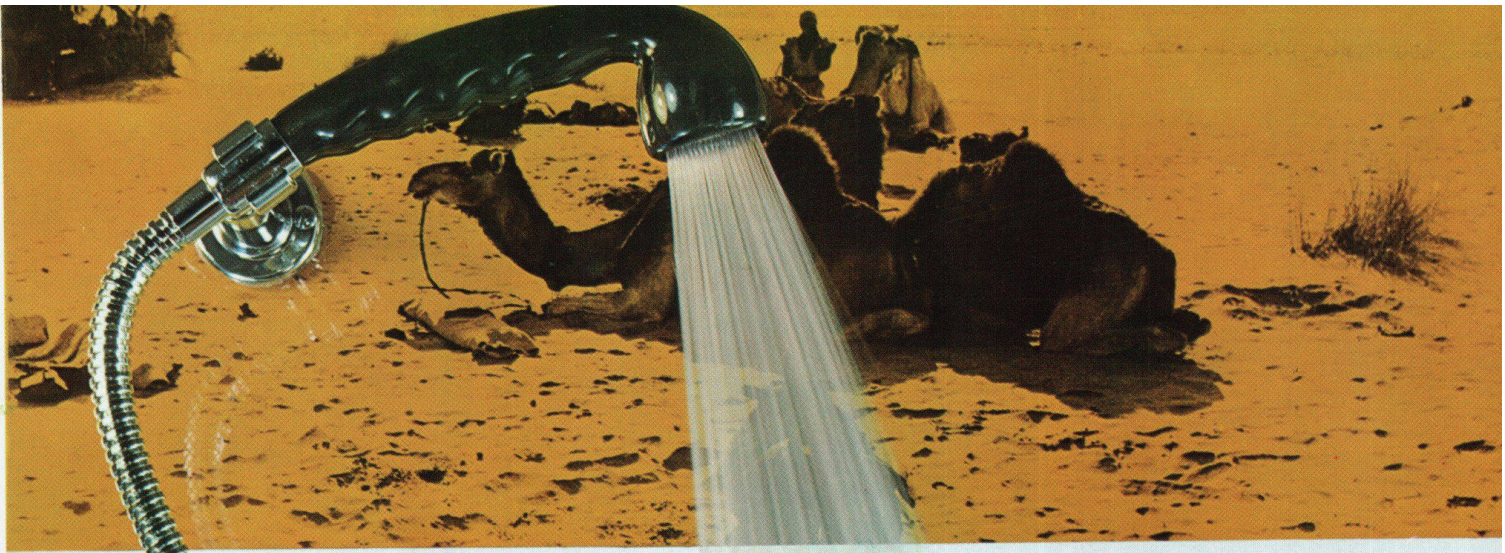
Design: Arne Vodder

**zingg-lamprecht AG**

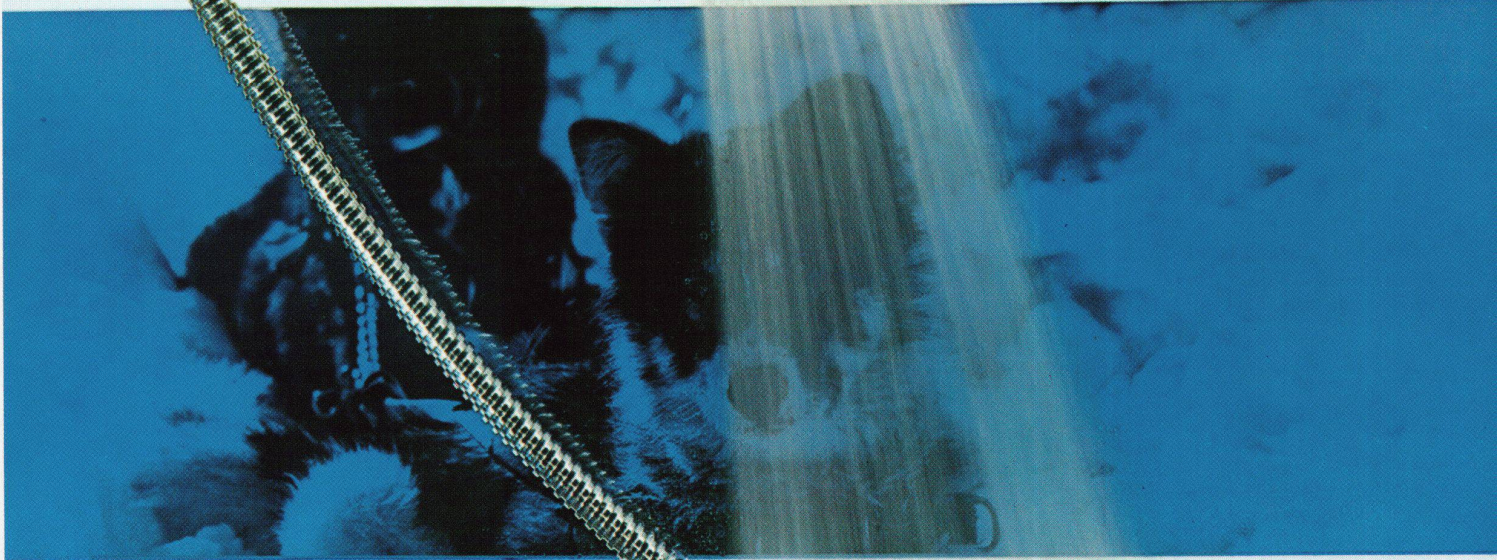
am Stampfenbachplatz

8006 Zürich

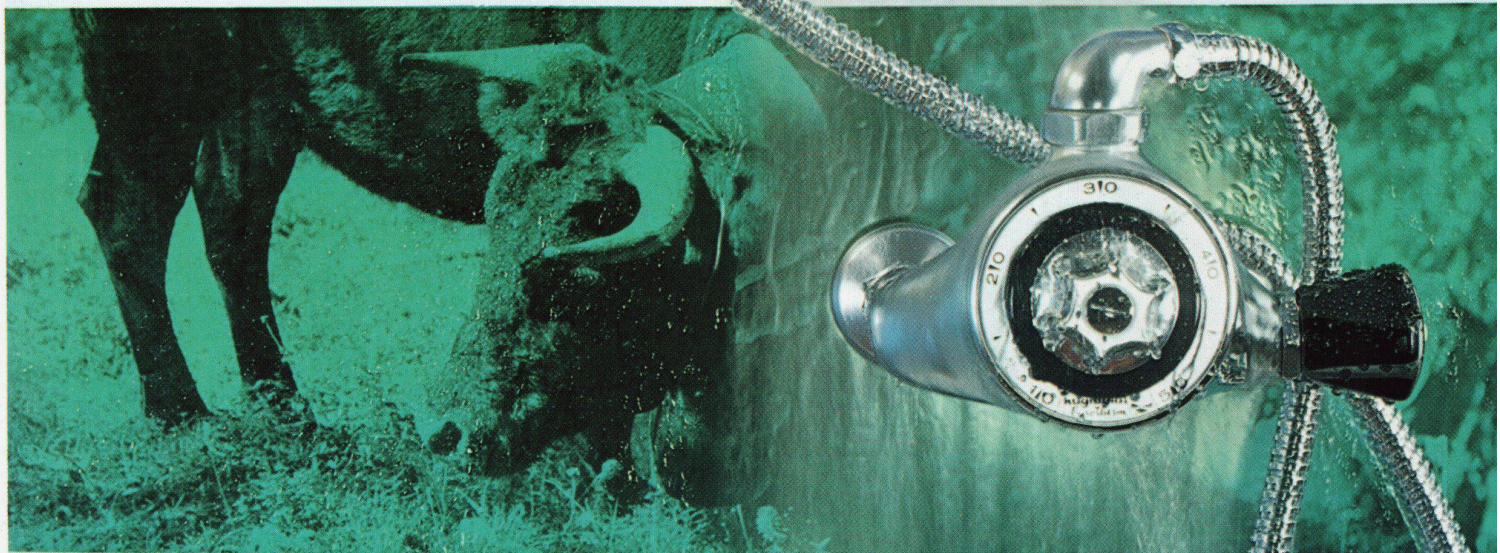
Telefon 051 283652



In der Wüste liebt man das frische Nass...



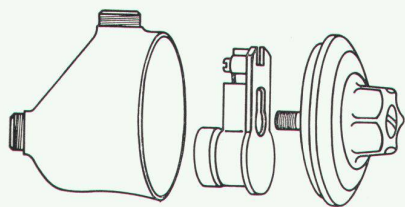
Am Nordpol hingegen sehnt man sich nach Wärme...



Metallgiesserei und Armaturenfabrik AG Genf - Zürich

**kugler**

Bei uns kann kalt, warm oder temperiert geduscht werden. Man braucht nur am Wählgriff des Kuglostat-Eurotherm zu drehen und schon erhält man konstantes Wasser in der gewünschten Temperatur. Keine Verbrennungsgefahr, daher absolute Sicherheit.



1 fester Körper + 1 auswechselbares Steuerelement  
+ 1 Einstellgriff = 3 Teile, das ist alles!

# kuglostat

## *Eurotherm*

ein Name, ein Begriff!



3971 E  
Wandanschlussbogen, gerade Anschlussverschraubungen



3971 FW  
beweglicher Auslauf mit Mundstück (Luft-Mischdüse)



3971 YV  
Schwenkauslauf für Spültisch, mit Mundstück



3971 FHK  
langer beweglicher Duschenanschlussbogen, mit Hand-  
dusche und Gelenkhalter



3971 BHJ  
beweglicher Duschenanschlussbogen mit Rückstromsiche-  
rung, Handdusche und Aufhängehaken



3971 DH  
Aufleggabel mit Rückstromsicherung und Handdusche

Alle Mischventile für Wandmontage (für Dusche, Bidet, Waschtisch, Spültisch) mit freiem Auslauf. Absperrung des Kalt- und Warmwassers vor der Mischkammer durch eingebautes kombiniertes Absperrorgan.

Spezialkatalog auf Verlangen

# kugler

Metallgiesserei und Armaturenfabrik AG 8031 Zürich

Wer  
heute  
baut  
braucht

# MARMORAN<sup>®</sup>

Modernes Bauen verlangt nach modernen Materialien. MARMORAN ist der erste kunststoffgebundene Verputz auf PVC-Basis und gilt heute in Fachkreisen als der beste und edelste Schutz für jede Fassade, jede Innenwand, jede Decke. Nicht umsonst wird im vorfabrizierten Elementenbau, wo höchste Anforderungen gestellt werden, nach ungezählten Versuchen MARMORAN verwendet.

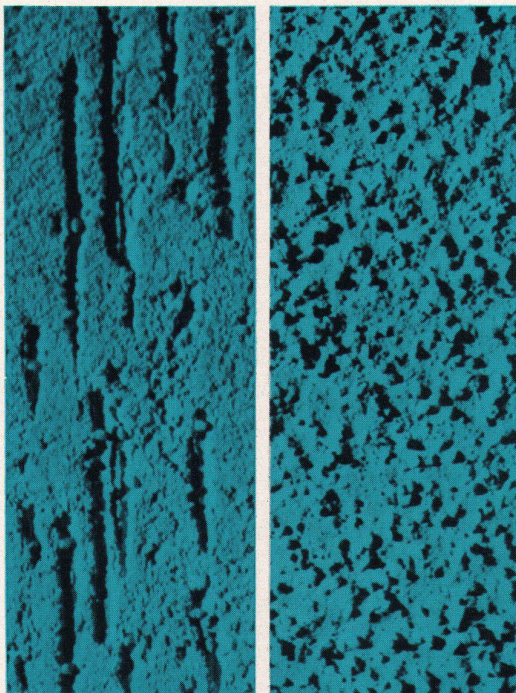
MARMORAN ist das Ergebnis 30jähriger Erfahrung und ständiger Weiterentwicklung.

MARMORAN ist eben mehr als nur ein gewöhnlicher Verputz. Das Material wird in einem praktischen Plastiksack oder in einem handlichen Kessel angeliefert. Es ist fertig gemischt und sofort verarbeitungsbereit. Es benötigt keinerlei Vorbereitung – es gibt keinen Materialverlust. Die Qualität ist immer konstant. Mit MARMORAN gibt es viel weniger Wasser im Bau und zudem trocknet MARMORAN sehr rasch. Es ist absolut beständig gegenüber allen Einwirkungen von Alkalien und die Dampfdiffusion ist vollkommen gewährleistet. MARMORAN ist dauerelastisch und darum unempfindlich gegen Schwundrisse. Wer einen absolut dauerhaften und edlen Aussen- oder Innenputz wünscht, gibt sich nicht mit irgendeinem Verputz zufrieden. Er besteht ausdrücklich auf MARMORAN. Denn MARMORAN ist nicht teurer – aber besser.



Fred Heer BSR

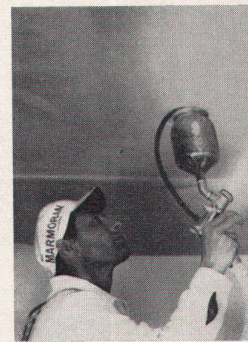
Der moderne, atmende Innen- und Aussenputz auf PVC-Basis!  
Fixfertig – verarbeitungsbereit



MARMORAN ist in verschiedenen Körnungen erhältlich. Dadurch lassen sich bei entsprechender Verarbeitung beliebig viele Strukturen erzielen. Ausserdem kann MARMORAN in wirklich jedem Farbton (auch im extremsten!) geliefert werden. Der modernen, abwechslungsreichen Gestaltung von Fassaden und Innenwänden sind also keine Grenzen gesetzt.



MARMORAN hat den Vorteil, dass es auf jedem Untergrund haftet, also auf Beton, Spanplatten, Eternit, Glas usw. Die Verputzmasse lässt sich sehr einfach und praktisch verarbeiten: Entweder wird sie mit einer Traufel mühelos aufgezogen oder sie wird rationell und sauber mit einer Spritzpistole aufgespritzt. Ansatzstellen gibt es keine! MARMORAN Innenputz ist schon nach 12 Stunden gebrauchstrocken; MARMORAN Aussenputz bereits nach 2-4 Stunden. Der Verputz verbindet sich vollständig mit dem Untergrund – die Wand kann nicht beschädigt werden.



MARMORAN – ein HAUSER Qualitätsprodukt! Neue Fabrik in Volketswil.

HERMANN HAUSER AG, 8604 VOLKETSWIL/ZÜRICH Spezialist für kunststoffgebundene Verputze Telefon 051/864744

# teamform 5



Wir haben für jedes teamform-Stuhlmodell nahezu unbegrenzte Kombinationsmöglichkeiten geschaffen. Über 30 Modelle. Gestell Holz oder Metall, mit Sitz und Rücken Leder, Kunstleder oder Stoff, gepolstert oder edelfourniert. Mit Armlehnen, ohne Armlehnen. Ausserdem hat jeder teamform-Stuhl dreidimensional verformten Sitz und Rücken. Diese Stuhlform zwingt zu gesundem und ermüdungsfreiem Sitzen.

«Gute Form 1967» an der MUBA 67 ausgezeichnet.

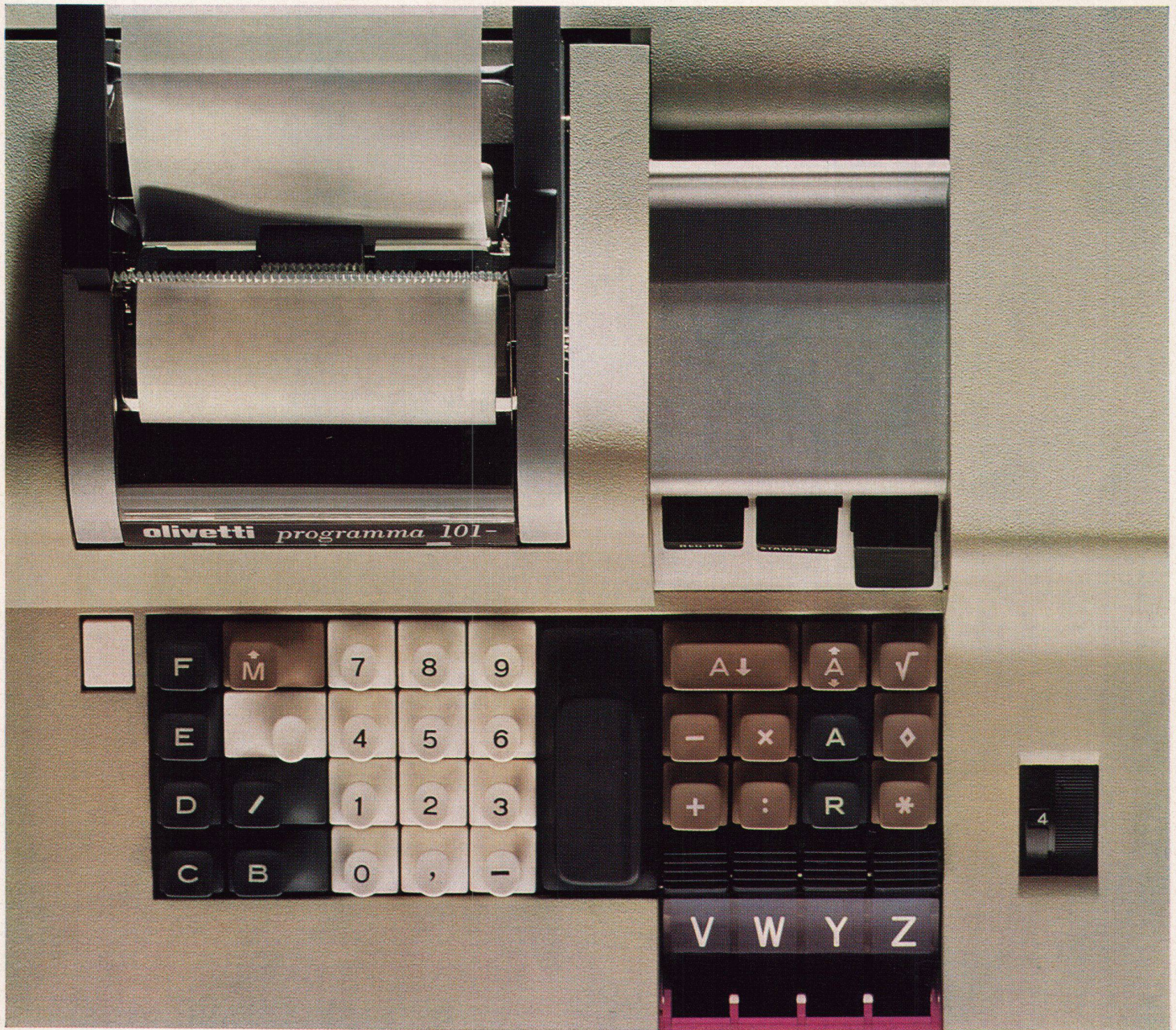
**BON**

- unverbindlicher Beraterbesuch
  - Gratis-Farbkatalog
- Adresse .....

.....  
.....

**HORGEN—GLARUS**

AG Möbelfabrik Horgen-Glarus  
8750 Glarus 058 / 5 20 91



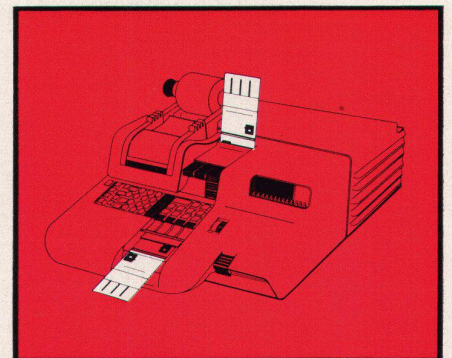
# OLIVETTI PROGRAMMA 101

## der elektronische, schreibende Tisch-Computer mit Programmsteuerung

Die Olivetti Programma 101 ist ein Höhepunkt in der Entwicklungsgeschichte moderner Rechenmittel: Sie verbindet die Leistungsmerkmale grosser Rechenanlagen mit den Annehmlichkeiten einer ständig verfügbaren kleinen Tischrechenmaschine.

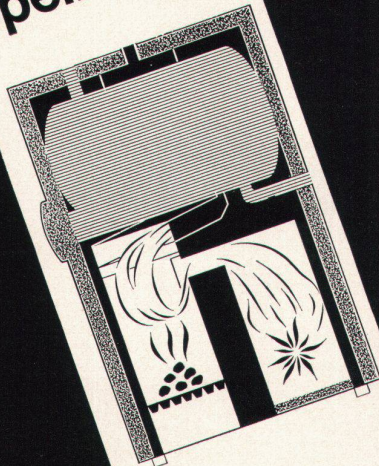
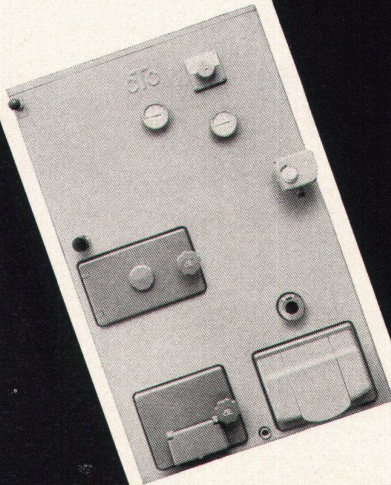
Die Olivetti Programma 101 rechnet, entscheidet, schreibt und speichert. Sie erhält ihre Funktionskommandos vom Bedienenden durch vorherige Eingabe oder durch Impulse von Magnetkarten und folgt somit – ihrem Namen entsprechend – einem Programm.

Mit der Olivetti Programma 101 wird ein vollständiger und selbständiger Computer angeboten, der überall dort von Nutzen ist, wo grosse mechanische Rechenmaschinen nicht mehr genügen und Rechenanlagen aus Kosten- oder Zeitgründen nicht eingesetzt werden können.



# CTC

## Das verstehen wir unter Doppelbrand:



Dank zwei getrennten Brennkammern ist jederzeit, ohne Umstellung am Kessel, ein Verfeuern von Öl und festen Brennstoffen möglich.

Die separate Brennkammer für feste Brennstoffe ist so dimensioniert, dass auch zu Zeiten von Wasserknappung eine normale Heiz- und Warmwasserleistung garantiert ist.

Diese geniale Doppelbrand-Konstruktion ist nur einer der vielen Vorteile. Eine Menge weiterer Vorzüge, wie beispielsweise die eingebaute Handregulierung, (kann jederzeit motorisiert werden), erfahren Sie aus unserer Dokumentation, welche wir auf Wunsch kostenlos zustellen.

CTC Wärmespeicher AG  
Röntgenstrasse 22 8021 Zürich Tel. 051/42 85 40

**Was bedeutet diese, auf den Sammelrohren eines Heizkörpers befestigte Plakette ?**



**Sie bürgt dafür, dass die Heizplatte, der Konvektor oder der Radiator ein Erzeugnis der Firma RUNTAL ist, die in der Schweiz gegründet wurde, und deren Erzeugnisse nun in elf Ländern Europas verbreitet sind.**

**Verkauf :** 2000 Neuchâtel, Falaises 7      ☎ 038 5 92 92  
 8032 Zürich 7, Hedwigstrasse 3      ☎ 051 53 78 78  
 9500 Wil (SG), Gallusstrasse 10      ☎ 073 6 21 73

**Fabrikation:** Runtal-Werk AG, Wil (SG) - Fael SA, St-Blaise (NE)  
 Schweizer Patent und Fabrikat      Markenschutz



Das gab es früher  
Electrolux  
macht jetzt Schluss  
mit alten Vorstellungen.

Die neue Electrolux-  
Perfekt-Abtauung  
bringt der Hausfrau neuen  
ungeahnten Kühlkomfort

Die Electrolux-Perfekt-Abtauung funktioniert vollkommen automatisch, weil sie auch das Abtauwasser ganz selbständig verdunstet und weil Sie, verehrte Leserin, überhaupt nichts, aber auch gar nichts dazu beitragen müssen. Kein Entleeren von Tropfschalen, kein Enteisen von Kontaktplatten – der Electrolux-Kühlautomat denkt und arbeitet für Sie.

In den grossen Dreistern (\*\*\*)-Tiefkühlfächern bleiben Ihre Lebensmittel monatelang herrlich frisch – frisch wie am Erntetag. Die Temperaturen im Tiefkühlfach bleiben während des Abtauvorganges im Kühlraum unbeeinflusst.

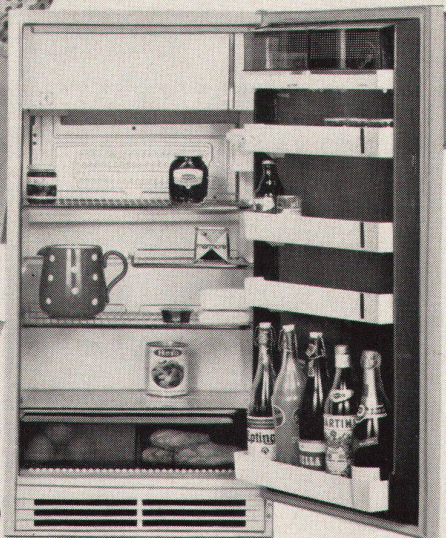
Was kostet denn so ein Kühlautomat? Hier ein Beispiel: Electrolux-Kühlautomat RF 80 mit 230 Liter Inhalt, \*\*\*Tiefkühlfach und der sensationellen Perfekt-Abtauung zu nur Fr. 698.-.

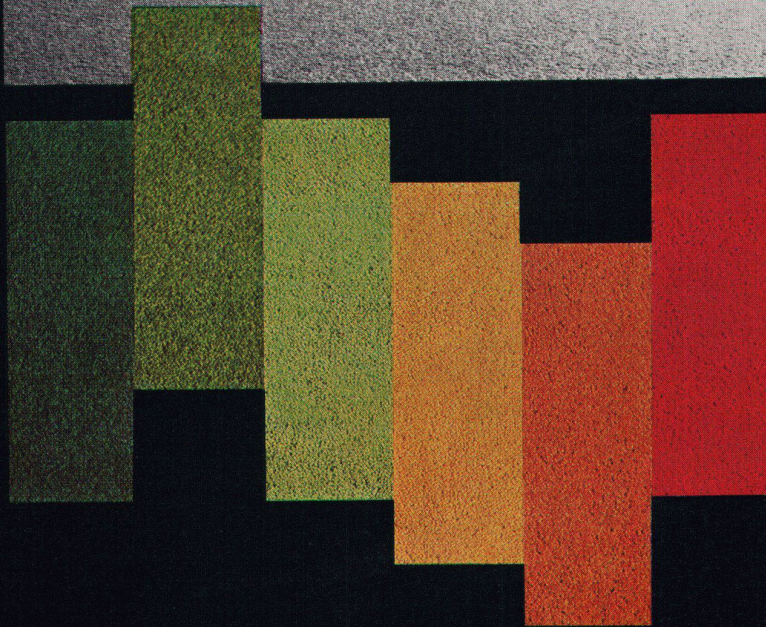
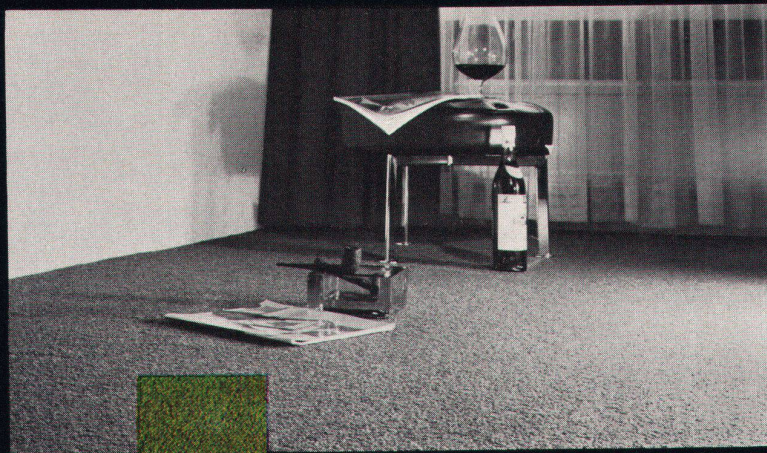
 **Electrolux**

Pioniere in Kältetechnik

Electrolux AG, 8021 Zürich, Badenerstr. 587, Tel. 051/52 22 00

**Fr. 698.-**





Jetzt wissen Sie es.

Dass die belcolor-Kollektion eine prächtige Skala von *über 400 Farbnancen* anbietet. Die schönsten Spannteppiche, Auslegeteppiche und Klebeteppiche.

Dass Schuster ausserdem über 3000 Vorhang- und Möbelstoffe anbieten kann. (Rechnen Sie sich aus, wieviel Kombinationsmög-

lichkeiten sich daraus ergeben!) Dass Ihnen Schuster mit einem reellen Service entgegenkommt und seine Berater Ihnen jederzeit und überall zur Verfügung stehen.

Dass Sie sich darum mit Vorteil an Schuster wenden. Telefonieren Sie. Wir sind immer bereit für Sie.

**belcolor**

Die Starkollektion in Spannteppichen, Auslege- und Klebeteppichen von

**Schuster**

St. Gallen  
071 22 15 01

Zürich  
051 23 76 03

Basel  
061 24 19 30

Winterthur  
052 22 70 21

Bern  
031 46 11 61

Lausanne  
021 23 73 22



# Kochherd, den man «versorgen» kann



Viele Küchen sind knapp an Arbeits- und Abstellplatz. Hausfrauen haben selten genug davon. Sie brauchen ihn nach dem Einkaufen, beim Rüsten, zum Abstellen des Geschirrs.

Ein gewöhnlicher Kochherd beansprucht viel Platz — und zwar immer. Eine Therma-Kochtafelgruppe nicht. Sie braucht Platz nur beim Kochen. Sie besteht — ganz nach Bedarf — aus 1, 2, 3, 4 oder mehr einzelnen Plattenelementen, den Kochtafeln. Mit einem Scharnier sind sie auf- und abklappbar im Tischblatt befestigt. Zum Kochen schwenkt man die Kochtafeln herab: soviel, wie man gerade braucht. Hochgeklappt («versorgt») — und dabei automatisch ausgeschaltet — geben sie Dreiviertel der darunterliegenden Tischfläche für jede andere Verwendung frei.

Therma-Kochtafeln mit Megastatplatte (14,5 oder 18 cm Durchmesser), Pfannen-Abstellplatz, Schalter und Signallampe; pastellweiss porzellan-emailliert oder Chromnickelstahl; mit Scharnier und Lagerbock, anschlussfertig verdrahtet; einbaubar in moderne Küchen mit Kunststoff- oder Chromnickelstahl-Abdeckungen.

## therma

Therma AG, 8762 Schwanden  
Telefon 058 7 14 41  
Büros und Ausstellungen in Zürich,  
Basel, Bern, Lausanne und Genf

## Pionier der Küche

H

# Toleranz - ja oder nein?

Erstens ja. Grosse Toleranz im Verkehr mit Kunden und Mitarbeitern, weil Toleranz für einen angenehmeren Ablauf der Geschäfte sorgt und ein besseres Betriebsklima schafft.

Zweitens nein. Bescheidene Toleranzen bei unseren vorgefertigten Betonelementen, weil Toleranzen hier Ungenauigkeiten bedeuten.

Deshalb sorgen wir dafür, dass sich unsere Betonelemente durch hohe Massgenauigkeit auszeichnen. Unsere Kunden wissen das. Sie brauchen Bangerter-Betonelemente für

Wohnungen, Geschäftshäuser, Schulen, Spitäler, Fabrikhallen und Brücken. Um schneller und mit weniger Kosten zu bauen.

Wir fabrizieren Fassadenelemente bis zu 7 Metern Länge, mit schon eingebauten Tür- und Fensteröffnungen sowie Stützen und Träger, ungefähr 28 Meter lang. Solche Betonelemente waren wegweisend für das moderne Bauen. Sie eröffneten den Architekten und Ingenieuren neue Möglichkeiten. Und sie gaben ihnen Antwort auf eine der brennendsten Fragen: Wie verkürze ich die Bauzeit? Wie?

Durch vorgefertigte Bangerter-Betonelemente.

## Bangerter Lyss

A. Bangerter & Cie AG, 3250 Lyss, Zementwarenfabrik und Bausteinwerke ● Werk Thörishaus, 3174 Thörishaus ● Kieswerk Zirkels, 3185 Zirkels (Schmitten FR) ● Kieswerk Brünnen AG, 3027 Bern ● Kieswerk AG Oberwangen, 3173 Oberwangen ● Betonwarendepot u. Kiesumschlagplatz Pruntrut, 2900 Pruntrut





## NORDISK Küchenabzugshaube



Kein Kochdunst mehr in der Küche . . . . .  
dank der neuen NORDISK-Küchenabzugshaube

- Sehr hohe Luftleistung
  - 2 Geschwindigkeiten
  - Geräuscharm
  - Wirksame Fettfilter
  - Ideal zum Reinigen
  - Herdbeleuchtung
  - Entspricht den Normmassen
  - SEV-geprüft
  - 1 Jahr Garantie
- PREIS: Fr. 360.-**

Verlangen Sie bitte Unterlagen bei:

### **Werner Kuster AG, 4000 Basel 18**

Dreispietzstrasse 32, Telephon 061 46 06 08

Büros:      1000 Lausanne      Rue de Genève 98      Tel. 021 25 01 68  
                 9014 St. Gallen      Zürcherstrasse 178      Tel. 071 27 25 44  
                 8048 Zürich 9/48      Hohlstrasse 419      Tel. 051 54 14 33

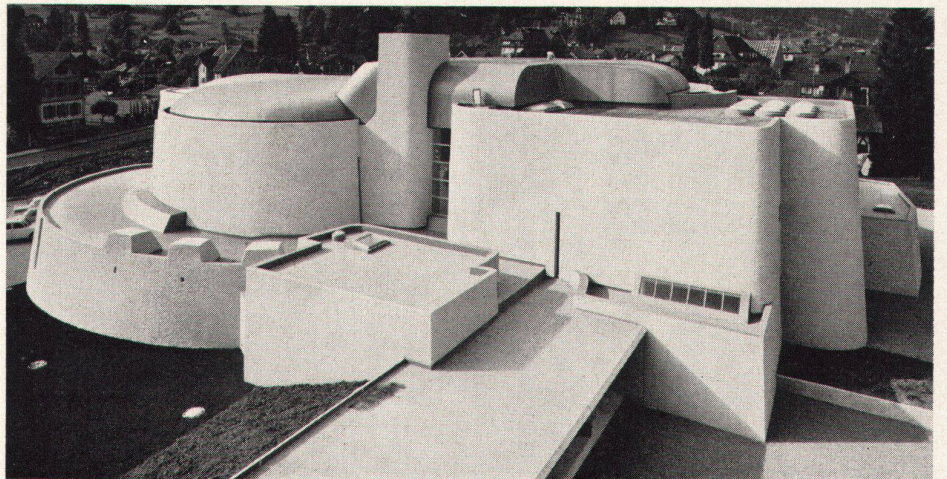
Kunststoff AG  
6060 Sarnen  
T. 041 85 25 33

# Sarnafil

Sarnafil ist eine auf Weich-PVC aufgebaute, armierte Kunststoffhaut zur wasserdichten Isolation von Flach- und Steildächern, Shed- und Faltdächern, Kuppeln; zur Auskleidung von Shedrinnen.

Sarnafil ist elastisch, mechanisch und gegen UV-Strahlung widerstandsfähig und witterungsbeständig.

Unser Bild zeigt das komplizierte Dach der Kollegikirche in Sarnen. Die Kuppeln sowie die Flachdächer erhielten mit Sarnafil einen wasserdichten Belag. Die Dachhaut wurde vollflächig aufgeklebt und die Stösse mit Heissluft verschweisst.



# kellpax

## Metallfassaden

KELLPAX-Metallfassaden finden überall dort Anwendung, wo in Bezug auf Aesthetik und Dauerhaftigkeit hohe Ansprüche gestellt werden.

Die neuzeitlichen, unterhaltsfreien KELLPAX-Panels oder die erprobten KELLPAX-Fassadenverkleidungsplatten garantieren eine schnelle, einwandfreie Montage.

KELLPAX-Panels und KELLPAX-Fassadenverkleidungsplatten sind:

- dauerhaft und wartungsfrei
- wetterfest (auch stirnseitig)
- und absolut plan
- widerstandsfähig gegen Beanspruchung des Gefüges und frei von Dehn- und Schwundgeräuschen
- biegestark und übernehmen jegliche Beanspruchung durch Windlasten.

KELLPAX-Panels und KELLPAX-Fassadenverkleidungsplatten sind in allen verarbeitbaren Grössen sowie in folgenden Materialien erhältlich:

Aluminium: mattiert und eloxiert, industrieeloxiert, geschliffen und gefärbt, emailliert und einbrennlackiert usw.



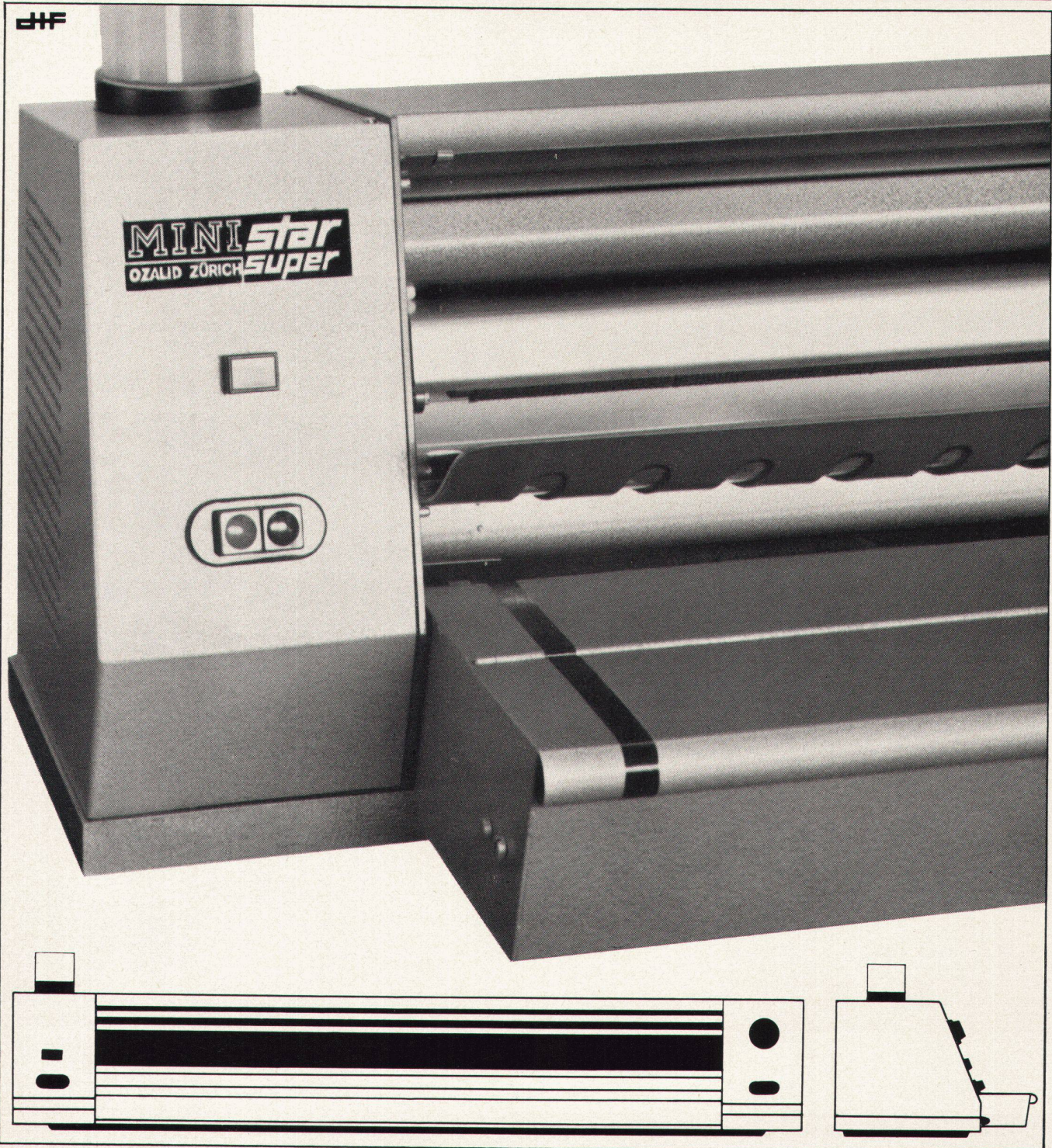
KELLPAX wird auch in Deutschland hergestellt durch:  
Keller & Co. GmbH 6707 Schifferstadt (Pfalz)

Für Auskünfte betreffend Anwendungs- und Konstruktionsprobleme steht Ihnen der kostenlose KELLPAX-Beratungsdienst zur Verfügung.

KELLPAX-Metallfassaden ein Produkt der

**Keller+CoAG Klingnau** 056 5 11 77

dhf



## Lichtpausmaschinen

Verlangen Sie unverbindlich  
Prospekte und Unterlagen.

für Trocken- oder Halbfeucht-  
entwicklung gehören seit Jahren  
zu unserem Fabrikationsprogramm

Für Architekturbüros und Werk-  
stätten mit mittlerem Pausenanfall  
empfehlen wir besonders unsere  
**MINISTAR-SUPER**

**OZALID AG ZÜRICH**

Telefon 051 / 32 74 42  
Seefeldstrasse 94, 8034 Zürich

Wo mehr  
als Qualität  
verlangt  
wird . . .

Unter Qualität verstehen wir nicht nur die Güte der Storen, sondern ebenso sehr die gebotene Dienstleistung. Unsere versierten Mitarbeiter verwirklichen alle durch Ihre besondere Gestaltungsart entstehenden Wünsche und

zeichnen zudem die mit dem Storenbau zusammenhängenden Detailpläne. Für die Beratung der Storenmotorisierung stehen Ihnen die Spezialisten unserer *betriebseigenen elektrotechnischen Abteilung* jederzeit

kostenlos zur Verfügung. Rufen Sie uns schon bei der Projektierung, dadurch können viele Parallelarbeiten ausgeschlossen und erhebliche Kosten gesenkt werden.

*Schenker* Storen



Schulhaus Fondli Dietikon

Foto: J. Stieger, Kaiserstuhl

Architekt:  
Rudolf+Esther Guyer  
dipl. Arch. BSA / SIA, Zürich

Lieferung und Montage der Storen: Emil Schenker AG  
5012 Schönenwerd SO  
Telefon 064 / 41 20 21



# Unser Fabrikations-Programm:

Von der Vielfalt unseres Storenprogrammes nennen wir Ihnen untenstehend die wichtigsten Typen. Sämtliche Neuerungen werden den kritischsten Proben unterworfen. So wurden z. B. unsere Lamellenstoren schon vor 7 Jahren im Windkanal der Flugzeugwerke Emmen auf Zerreißfestigkeit und zudem durch die EMPA und

das Technikum Luzern auf Störgeräusche geprüft. Alle Atteste liegen bei uns zur Einsicht auf.

Vertretungen in Bern, Basel, Fribourg, Genève, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, St. Gallen, Solothurn, Winterthur und Zürich

## Lamellen-Raffstoren REFLEX

Typ 50 flexibel  
50 mm breite Lamellen

Typ 58 randgebördelt  
58 mm breite Lamellen

Typ 80 randgebördelt  
80 mm breite Lamellen

VITRAFLEX  
Lamellen-Raffstoren  
zwischen Verglasung

## Lamellen-Rollstoren SOLFLEX

58 mm breite Lamellen.  
Randgebördelte, knickfeste  
Lamellen aus Aluminium,  
0,6 und 0,8 mm stark.  
Dienen als Sonnen- sowie  
Wetterstoren.

## Stoffstoren

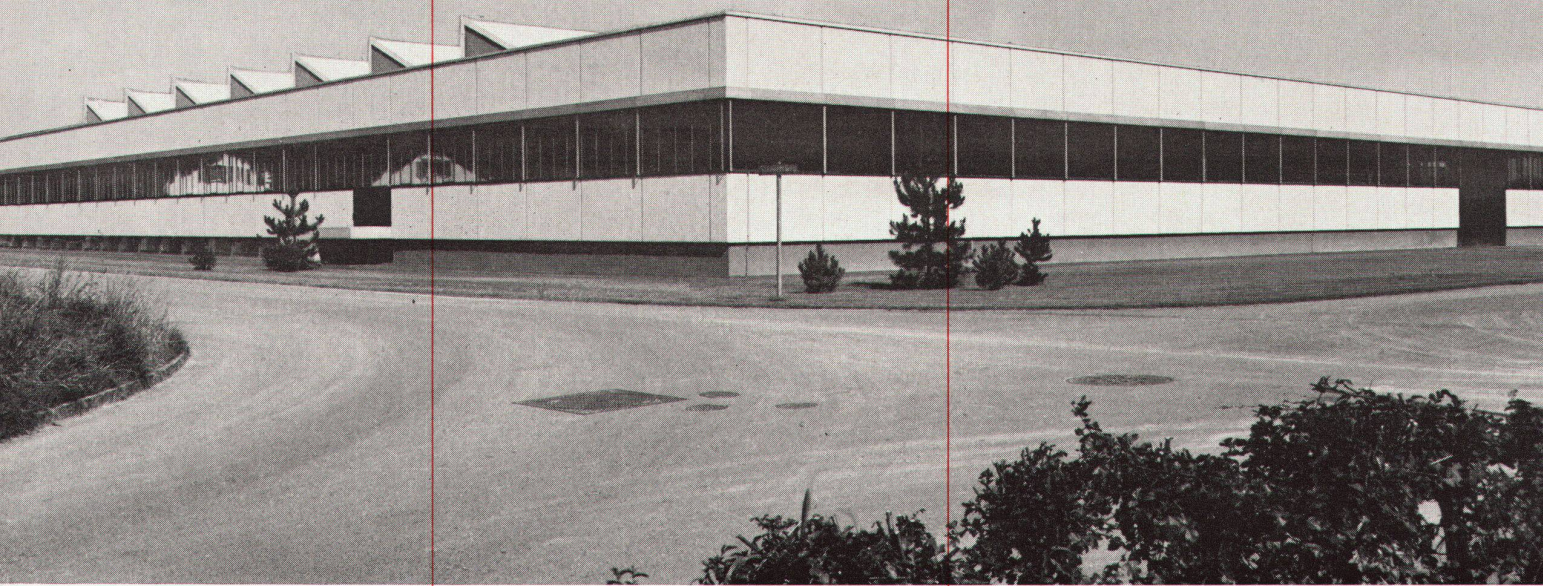
Markisen  
Balkonstoren  
Ausstellstoren  
Dunkelstoren

Storenmotorisierung:  
Für sämtliche Belange  
der Storenmotorisierung  
haben wir eigene Fach-  
leute in unserer betriebs-  
internen elektrotechnischen  
Abteilung.

Emil Schenker AG

5012 Schönenwerd SO

Telefon 064/41 20 31



Werk 2 in Schönenwerd

Architekten: Suter+Suter SIA, Basel

## Überall wo es darauf ankommt...



## ...Chromnickelstahl

Der Flugzeugbau verlangt Werkstoffe, die jeder Dauerbelastung widerstehen.

Das Material der Wahl:  
Chromnickelstahl.

Was sich unter solchen Zerreiß- und Verschleissproben bewährt, ist auch anderswo am rechten Ort:

### In der Grossküche zum Beispiel.

Franke-Grossküchen aus Chromnickelstahl sind robust, unempfindlich gegen Hitze, Wasser und Korrosion – sie sind hygienisch, praktisch und unverwüstlich schön. Dank ihrer ausgefeilten, funktionell richtigen Konzeption ermöglichen sie eine flüssige und kostensenkende Arbeitsweise.

Walter Franke AG liefert:

Grossküchen – Spültische – Abdeckungen –  
Haushaltsküchen – Zivilschutzküchen – Fassadenverkleidungen – Türen und Fenster – Behälter und Apparate.

Jahrzehnte umfassender Erfahrung im Umgang mit Chromnickelstahl und in der Entwicklung wie im Bau moderner Grossküchen machen die Walter Franke AG zum besten Partner für Sie.

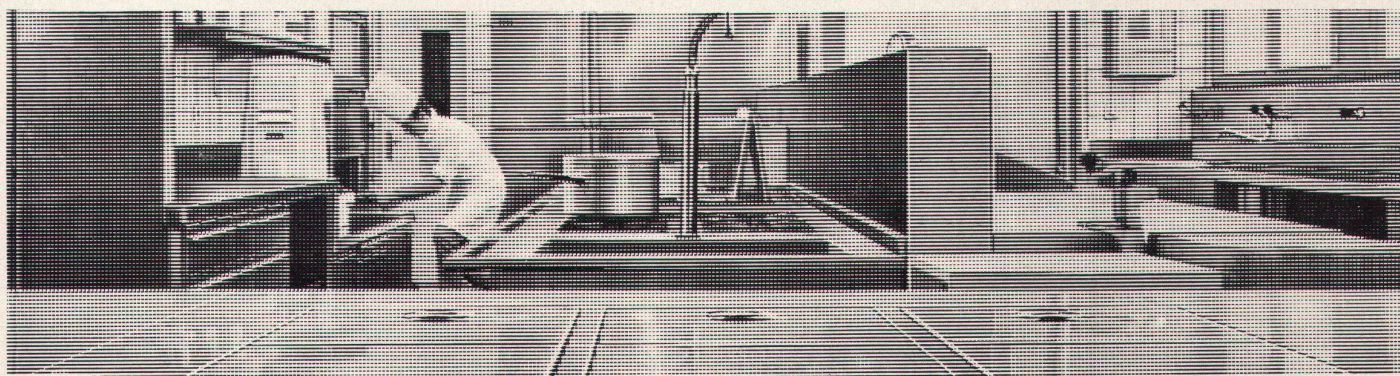
Planung und Beratung:

Die Walter Franke AG stellt Berater und Planer zur Verfügung, die in enger Zusammenarbeit mit Bauherr, Küchenchef und Architekt funktionell richtige Grossküchen entwickeln.

Wenn Sie also mit Chromnickelstahl bauen: Vertrauen Sie sich dem Spezialisten an – der Walter Franke AG in Aarburg.

Dokumentation:

Zu jedem Franke-Arbeitsgebiet ist umfangreiches Dokumentations-Referenz-Material erhältlich. Bitte geben Sie Ihre Interessen bekannt.



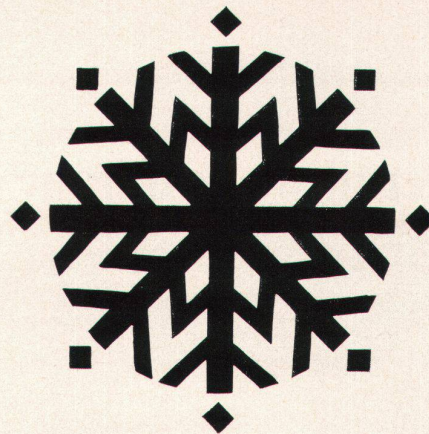
**FRANKE**

der führende Verarbeiter von Chromnickelstahl

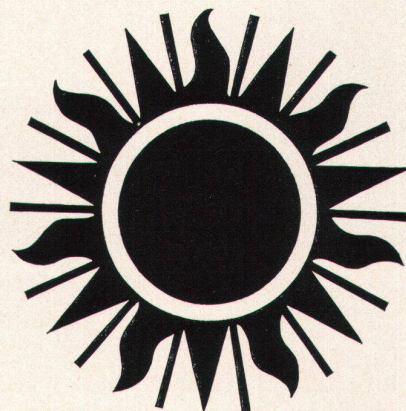
Walter Franke AG  
4663 Aarburg/Schweiz  
Telefon 062/7 41 41

# Wohn- und Industriebauten...

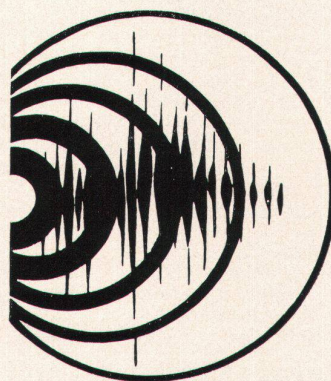
warm im Winter



kühl im Sommer



ohne Lärm das ganze Jahr



dank VETROFLEX, dem Isoliermaterial mit großer Wirkung

**VETROFLEX**

**GLASFASERN AG**

Verkaufsbüro 8039 Zürich 1, Nüscherstr. 30, Tel. 051 271715

# Gute Fluoreszenzlampen verkaufen andere auch. Aber Philips hat eine neue warme Lichtfarbe geschaffen, die Behaglichkeit verbreitet.

Seit über 25 Jahren gibt es nun schon Fluoreszenzlampen. Dank ihrer bekannten Wirtschaftlichkeit sind sie aus dem heutigen Leben nicht mehr wegzudenken.

Nur ein Anwendungsbereich blieb der Fluoreszenzlampe verschlossen: der Wohnraum. Im Wohnraum nämlich wirkte sie zu kalt, zu hart und zu nüchtern. Es lag eben an der Lichtfarbe. Eine völlig neuartige Zusammensetzung des Leuchtstoffes, die der Computer berechnete, führte zur neuen Lichtfarbe «TL 27 Comfort de Luxe».

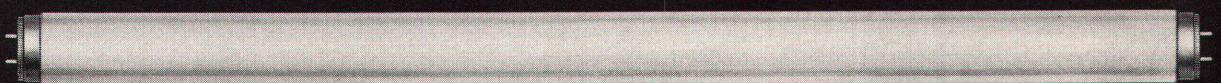
Diese neue Lichtfarbe hat die gleiche Farbtemperatur wie die Glühlampen. (Und also auch das gleiche, warme und weiche Licht). Sie lässt sich somit mit anderen Lichtquellen ausgezeichnet kombinieren. Das Licht der «Comfort de Luxe» zeigt jede Farbe in ihrer unverfälschten Natürlichkeit. Wie alle Fluoreszenzlampen ist die TL 27 wirtschaftlich. Sie gibt bis zu 4 x soviel Licht wie Glühlampengleicher Wattstärke und ihre Lebensdauer beträgt mehr als das Sieben-

fache der Glühlampe.

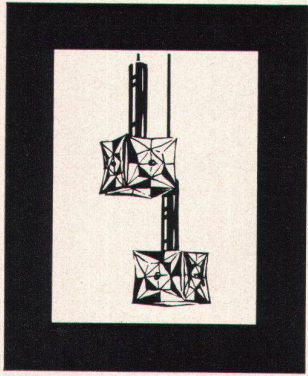
Ihre Anwendungsmöglichkeit ist im Wohnbereich unbegrenzt. Im Wohn- und Schlafzimmer (als indirekte Beleuchtung), in der Küche, in Arbeitsräumen, kurz überall dort, wo eine behagliche und

gepflegte Atmosphäre gewünscht wird, kommt die «TL 27 Comfort de Luxe» in Frage.

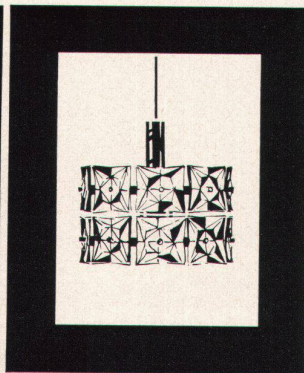
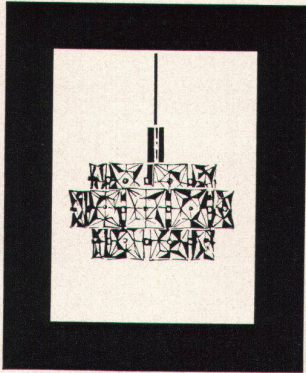
Wenden Sie sich an Ihr Fachgeschäft oder unterbreiten Sie uns Ihre Wünsche!



**PHILIPS** 



**NEUENSWANDER & CO**  
8048 Zürich, Badenerstr. 808  
Telefon 051/620704



In der Wohnkultur spielt die stilvolle Einrichtung wieder eine grössere Rolle. Kristall-Leuchten werden immer beliebter. Wir helfen Ihnen, Ihre Kunden zu beraten.

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung. Parkplatz vor dem Haus.



Klimatisiertes Verkaufslokal



## Kalorien + Vitamine

Die Anzahl Kältekalorien, die eine Kältemaschine produziert, bestimmen die Temperatur im Kühlraum und tragen weitgehend dazu bei, die Vitamine der eingelagerten Produkte zu erhalten.

Eine genaue Berechnung der Maschinenleistung ist Voraussetzung für einen rationellen Betrieb. Die Kühlelemente, ihre Größe, Form und Anordnung sowie die Qualität des verwendeten Materials sind mitbestimmend für die gute Funktion und die lange Lebensdauer einer Kühlanlage. Die Erfahrungen einer Spezialfirma ersparen Ihnen zudem Zeit, Ärger und Geld. Diese Erfahrungen besitzen wir, denn wir befassen uns seit über 50 Jahren ausschließlich mit dem Bau von Kühl-, Gefrier- und Klimaanlage. Zudem verfügen wir über einen Stab erfahrener Ingenieure und Techniker, die jede Anlage nach den neuesten Erkenntnissen der modernen Kältetechnik behandeln. Darum:

## Für jeden Kältebedarf

**Autofrigo AG** 8052 Zürich Schaffhauserstraße 473  
Telefon (051) 48 15 55

Vertretungen und Servicestellen in: Basel, Bern, Biel, Charrat, Chur, Fribourg, Genève, Lausanne, Lugano, Luzern, St. Gallen.



## spezialauskleidung seit 40 jahren erprobt

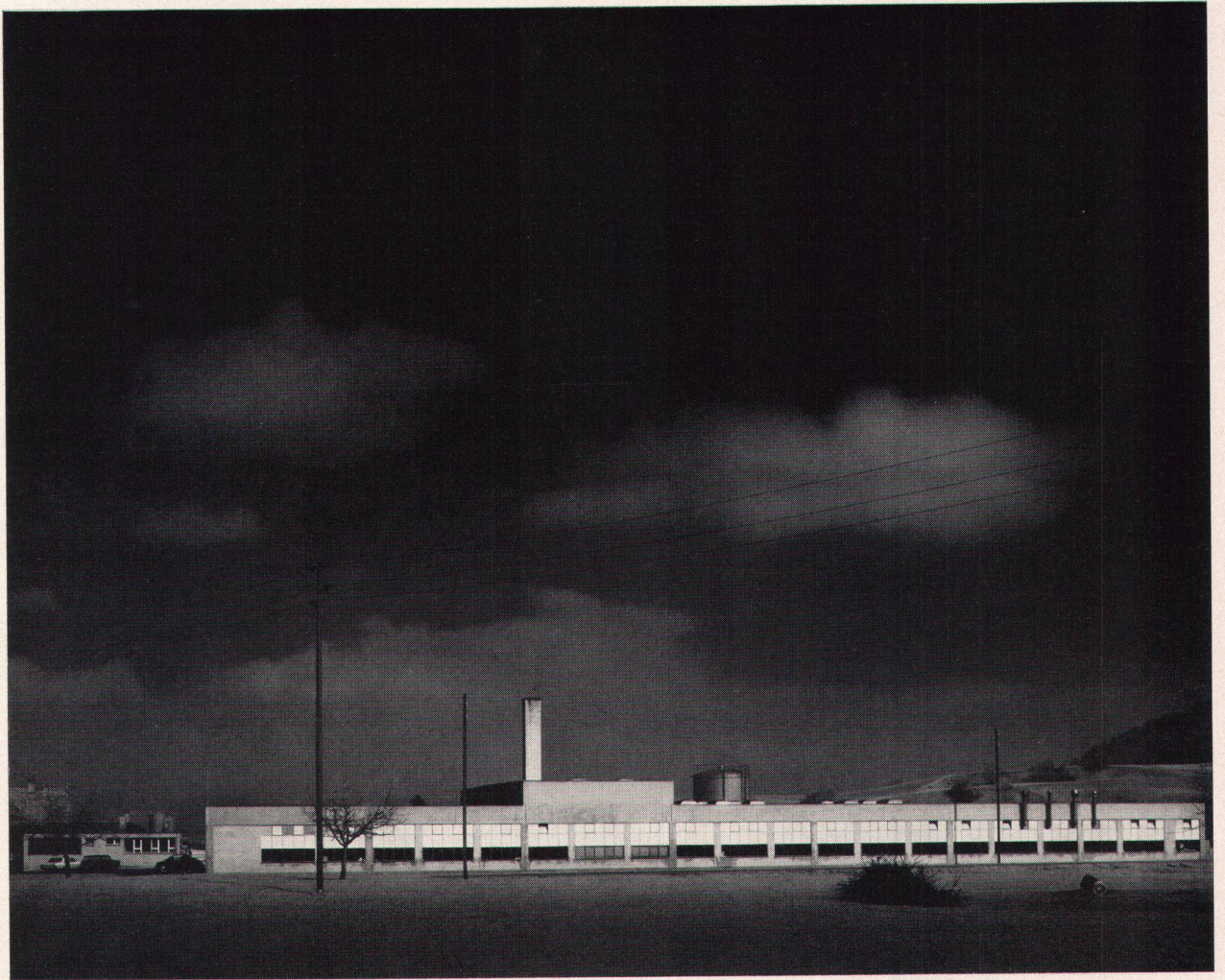
Ausführung nach den neuesten Vorschriften des Eidg. Amtes für Gewässerschutz, Bern  
Neubeschichtungen von alten Tanks

**tankbau** otto schneider zürich



frohburgstr. 188 8057 zürich

telefon 051-26 35 05



## Hier entsteht ARGOLITE

Hier, in diesem fortschrittlichen, modernen Werk in Willisau, entsteht die hochwertige ARGOLITE-Kunststoffplatte. Die ARGOLITE ist ein Schweizer Qualitäts-Produkt. Von den vielen Möglichkeiten des zeitgemässen Innenausbaus ist ARGOLITE die beste. Dass ARGOLITE alle Vorteile einer Kunststoffplatte in sich vereint, beweisen unsere Testtabellen. Dass die Testtabellen stimmen, sagen Ihnen unsere Kunden. Fragen Sie sie.

---

ARGOLITE AG

**Argolite**

Kunststoffplattenwerk 6130 Willisau Tel. 045 6 19 12

---

Verlangen Sie die Gratis-Musterkollektion.

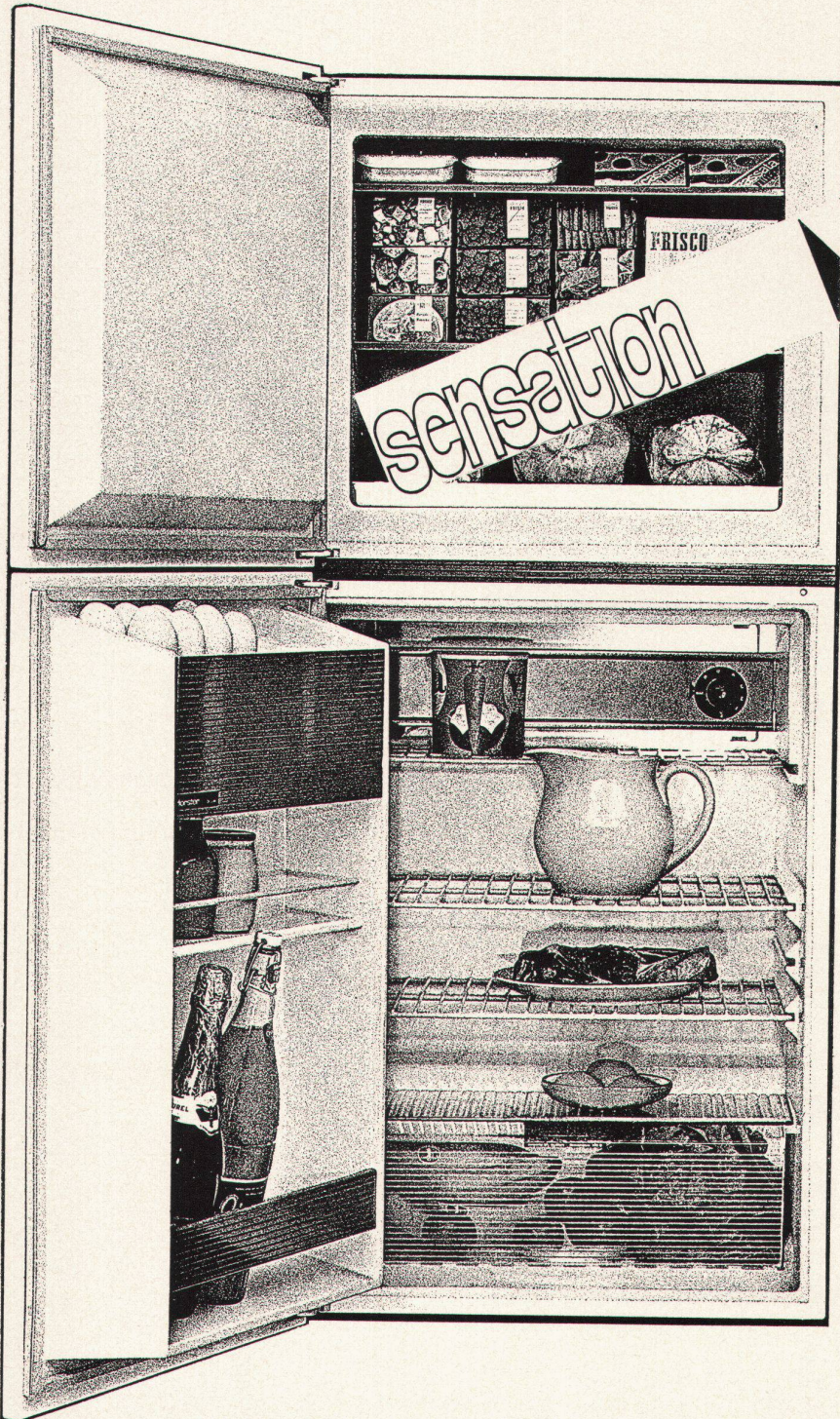
**forster**

**forster-forster**

---

Aktiengesellschaft  
Hermann Forster, 9320 Arbon  
Telefon 071 469191

---



**1 Liter  
Einbau-Kühlschrank  
jetzt ab Fr. 2.—**

---

Modell Standard 150l	Fr. 300.—
Modell De Luxe 150l***	Fr. 375.—
Modell Super 220l***	Fr. 600.—

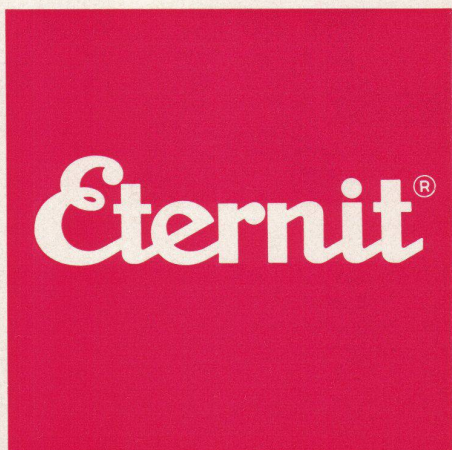
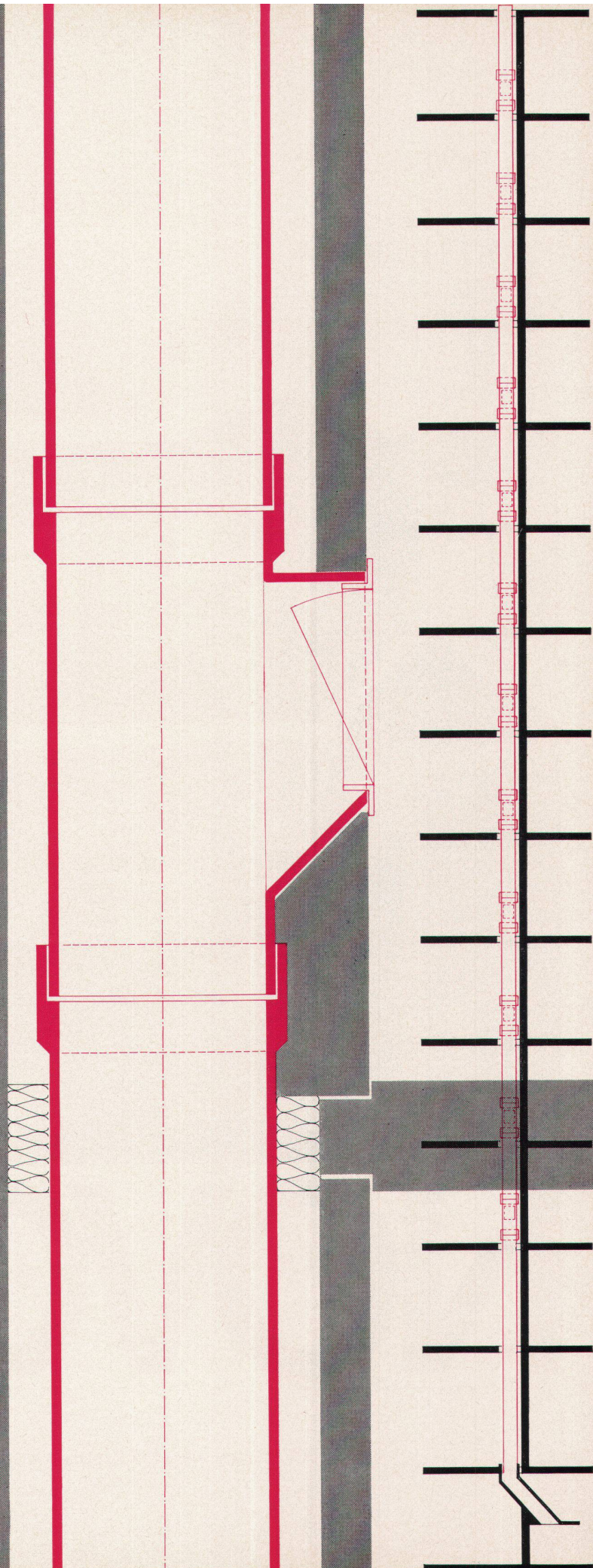
---

Modell Super  
220 Liter, 2 Türen  
\*\*\* Tiefkühlfach 70 Liter  
Vollautomatische Abtauung  
Normbreite 550 mm

## Kehricht- abwurfschächte

In mehrgeschossigen Bauten finden Kehricht- und Wäscheabwurfschächte immer häufiger Verwendung. Für diese Anlagen eignen sich Asbestzement-Rohre und -Kanäle «ETERNIT» in hohem Maße. Sie besitzen eine glatte Innenwandung, deshalb keine Rückstände. Rasche und einfache Montage. Lieferbar in Stockwerkhöhe. Nicht brennbar. Keine Wartung. Preisgünstig. Für die Wohnbauten der Satellitenstadt Le Lignon bei Genf fiel die Wahl auf Kehrichtabwurfschächte und Installationsrohre aus Asbestzement «ETERNIT».

## Wäsche- abwurfschächte



## Tragfestigkeit

Mit NOVOPAN gehen Sie kein Risiko ein!  
Die flockenartig geschnittenen und dicht verleimten  
Deckschichtspäne geben der NOVOPAN-Spanplatte  
die überragende Tragfestigkeit. NOVOPAN hat aber  
noch weitere, wesentliche Vorteile – und auf lange  
Sicht wirken sich diese immer zu Ihrem Vorteil aus.



Hätte  
ich doch nur  
NOVOPAN  
genommen

# NOVOPAN

NOVOPAN AG 5313 Klingnau 056/452774

NOVOPAN hat ein beispielhaftes Stehvermögen  
NOVOPAN hat eine ästhetisch saubere Oberfläche  
NOVOPAN dämmt Schall und Lärm  
NOVOPAN isoliert gegen Kälte und Wärme  
NOVOPAN ist feuerhemmend  
NOVOPAN – kostenloser Beratungsdienst  
NOVOPAN – instruktive Nachrichtenblätter



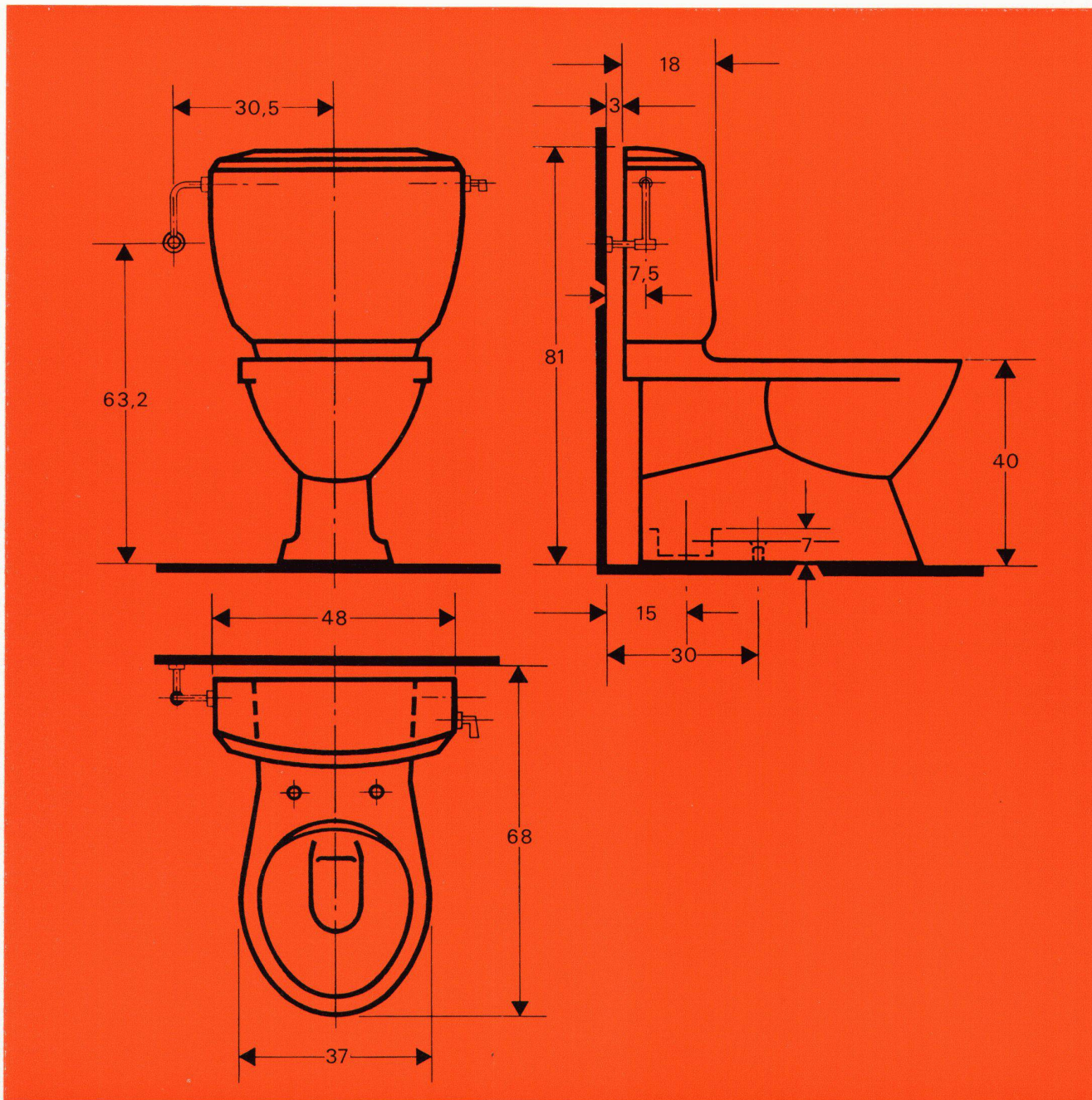
**Ein Spiegelbild harmonischer Gestaltung...**  
die neue Zweistückanlage SUPREMA. Eine ausgereifte und formschöne Anlage mit ausgezeichneter Spülwirkung.

**Un reflet plein d'harmonie...**  
la nouvelle installation monobloc SUPREMA. D'une maturité certaine et de forme plaisante, elle possède un excellent système de rinçage.

**Riflesso di una creazione di stile...**  
SUPREMA, il nuovo impianto WC a cassetta sovrapposta, perfettamente indovinato, elegante e con un risciacquamento eccellente.

# Laufen





## Suprema

Die neue Zweistückanlage SUPREMA entspricht den Wünschen des Marktes. Harmonisch in der Form, geräuscharm, funktionssicher — eine Klosettanlage für den modernen Toilettenraum. SUPREMA ist lieferbar in weiss und in den sechs Sanitärfarben gelb, grau, grün, blau, korallin und schwarz. Lieferung und Beratung über den Sanitärfachhandel.

La nouvelle installation monobloc SUPREMA répond aux exigences actuelles du marché. De forme harmonieuse et d'un fonctionnement silencieux et sûr, elle est conçue pour des toilettes modernes. SUPREMA est livrable en blanc et dans les six teintes sanitaires suivantes: jaune, gris, vert, bleu, corail et noir. Consultation et livraison par le commerce spécialisé.

Il nuovo impianto WC SUPREMA risponde alle esigenze del mercato; la linea armoniosa, il funzionamento sicuro e silenzioso ne fanno il modello ideale per i moderni locali di servizio. SUPREMA è fornibile in bianco, come pure nelle sei tinte normali: giallo, grigio, verde, azzurro, corallino e nero. Vendita e consulenza tramite i grossisti di apparecchi sanitari.

Modell geschützt

Modèle déposé

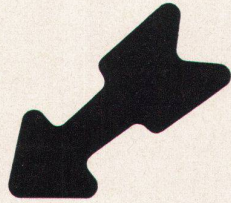
Modello depositato

AG für Keramische Industrie Laufen  
4242 Laufen/Schweiz

SA pour l'Industrie Céramique Laufen  
4242 Laufen/Suisse

SA per l'Industria Ceramica Laufen  
4242 Laufen/Svizzera

# „full range“



— ein moderner  
Begriff,  
eine moderne  
Dienstleistung

## LINOLEUM

Begehrtester und millionenfach bewährter Belag.

## COLOREX

Hochwertiger, einschichtiger Plattenbelag aus reinem Vinyl höchster Qualität.

## colovinyl

Moderne, vielseitig verwendbare, in der Schweiz am meisten verlegte Kunststoff-Bodenplatte aus Vinyl-Asbest.

## pavicork

Modernster der heutigen Bodenbeläge, Oberschicht aus reinem Plastic (PVC), Unterschicht aus dem Naturprodukt Kork.

## pavifelt

Plastic-Filz-Belag.

## TIARA

Teppichböden im modernen Tuftingverfahren nahtlos bis zu 5 m Breite hergestellt.

TIARA-Felt-vollsynthetischer  
Nadelfilz-Teppichboden

«Full range», das bedeutet vollständige Skala. In unserem Fall: die vollständige Skala an Bodenbelägen.

Giubiasco ist seit 60 Jahren der Produktion von Bodenbelägen verschrieben. Zuerst war es das Linoleum, dann folgten die synthetischen Bodenbeläge auf PVC-(Kunststoff-)Basis.

Heute ist unser Bodenbelagsprogramm vollständig: neben Linoleum und allen synthetischen Belägen umfasst es nun auch den textilen TIARA-Teppichboden.

Sie brauchen sich keine 1001 Produktnamen mehr zu merken, wenn Sie nach einem wahrhaft modernen und erprobten Bodenbelag Ausschau halten. Giubiasco bietet für jeden Verwendungszweck, für jeden Raum das richtige Erzeugnis. Wohl stehen in der Giubiasco-Kollektion Namen wie: Linoleum, Colovinyl, ColoRex, Pavicork u.a., aber das sind die Vornamen unserer Familienmitglieder. Alle stammen aus dem Hause Giubiasco.

Seit 60 Jahren sind wir dem Bodenbelag verpflichtet. Dank dem umfassenden Verkaufsprogramm können wir heute neutral beraten — vom Linoleum bis zum Wand-zu-Wand-Teppich, da es ganz unmöglich ist, alle Wünsche mit einem einzigen, sogenannten «Universalbelag» zu erfüllen.

# Giubiasco

Linoleum AG Giubiasco, 6512 Giubiasco

Das ist Ihr Vorteil; denn wenn Sie in  
**Bodenbelagsfragen  
Giubiasco fragen,**

sind Sie an der Quelle der modernsten Produkte und der umfassendsten Sachkenntnis.

Neben den ästhetisch schönen und qualitativ hochwertigen Erzeugnissen hat eine über alle gesetzlichen Verpflichtungen hinausreichende Werkhaftung unseren Ruf begründet. Das wissen auch unsere Wiederverkäufer.

Setzen Sie Ihren Fuss auf Giubiasco und Sie gehen gut.

Wir senden Ihnen Prospekte über alle aufgezählten Erzeugnisse. Sie erhalten von uns Muster, und wir bieten objektive Beratung.

Der untenstehende Coupon führt am raschesten zur gewünschten Information.

165.7

## COUPON

Ich interessiere mich für einen Bodenbelag für folgenden Zweck:

Bodenbelag  Teppichboden

---

---

---

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Leitzahl und Ort: \_\_\_\_\_

---

---



## Wir wollen nicht den Teufel an die Wand malen!

Aber es könnte ja sein, dass Sie einmal wieder auf feste Brennstoffe zurückgreifen müssten!

Die eigens für ZENT KOMBIGUSS Kessel entwickelte und auch nachträglich montierbare Wechselbrand-Einrichtung gestattet die wahlweise Feuerung von flüssigen und festen Brennstoffen, bei gleichbleibender Leistung.

Dabei ist die Umstellung von «flüssig» auf «fest» denkbar einfach! Brenntüre auf... Türe für feste Brennstoffe zu... und der Kessel ist betriebsbereit. Selbst für Holz- und Papierabfälle!

Ein ZENT Heizkessel mit Wechselbrand-Einrichtung macht es Ihnen leicht, sich von heute auf morgen umzustellen — wenn es darauf ankommen sollte!

Aber auch die übrigen Vorteile des ZENT KOMBIGUSS Kessels sollten Sie kennen lernen:

Er heizt Ihr Haus und liefert warmes Wasser, für die Küche,

für das Bad — soviel Sie wollen und zu niedrigsten Betriebskosten.

Der ZENT KOMBIGUSS Kessel besteht aus Spezialguss-eisen; darum ist er so widerstandsfähig gegen die gefährliche Korrosion.

Der Boiler ist aus rostfreiem schwedischem Chromnickel-stahl gefertigt, bei den kleineren Typen sogar ohne jeglichen Aufschlag!

Der ZENT KOMBIGUSS ist nach dem Baukastenprinzip zerlegbar und lässt sich daher überallhin transportieren.

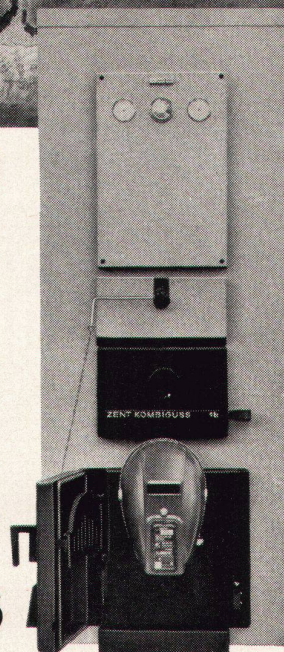
Es lohnt sich, ihn kennenzulernen! Fragen Sie Ihren Installateur oder fragen Sie uns. Wir bauen schon seit mehr als 60 Jahren Heizkessel!

Vom Schweiz. Werkbund offiziell ausgezeichnet mit dem Prädikat «Die gute Form».

# ZENT KOMBIGUSS

der anpassungsfähige Kombinationskessel

ZENT AG Bern, 3072 Ostermundigen, Tel. 031 - 51 14 11



# Bayer



## Farbige Baufertigteile – Bauelemente der Zukunft

Mehr denn je wird es in Zukunft darauf ankommen, rationell, zeit- und platzsparend und weitgehend unabhängig vom Wetter zu bauen. Es gibt heute schon ein System, das diese Forderungen erfüllt: vorgefertigte Betonelemente. Die Baustelle wird dabei zum großen Teil in das Betonwerk verlegt.

### Individuelle Gestaltung möglich!

Der alte Einwand, daß Betonbauten monoton wirken, stimmt nicht mehr. Es ist jetzt möglich, Betonfertigteile mit vielen unterschied-

lichen Oberflächenstrukturen herzustellen. Dadurch – und durch die Wahl attraktiver Farben – ergeben sich individuelle Gestaltungsmöglichkeiten. Zahlreiche Betonwerke liefern heute schon farbige Betonfertigteile für Wohn-, Industrie- und kommunale Bauten – eingefärbt mit anorganischen Bayer-Buntpigmenten.

Wollen Sie mehr über diese Bauweise der Zukunft und die Bayer-Buntpigmente wissen? Schreiben Sie uns. Wir senden Ihnen weitere Informationen.

### Informationen 120 A

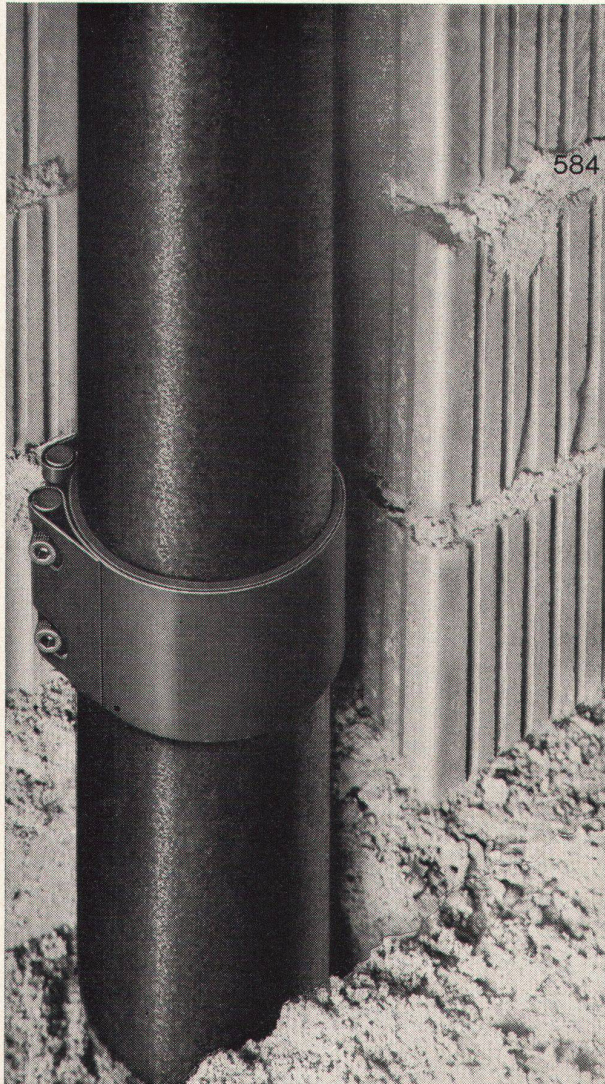
Bitte ausschneiden, auf Firmenbogen kleben und senden an:

Aktiengesellschaft vorm. Emil Vogel,  
Abt. GP, Postfach, 8032 Zürich

Senden Sie uns Informationen über die Einfärbung von Betonfertigteilen.

**bayer-pigmente**





584

**VON ROLL**

**Ablaufleitungen aus Gusseisen  
sind architektonisch  
kein Problem mehr**

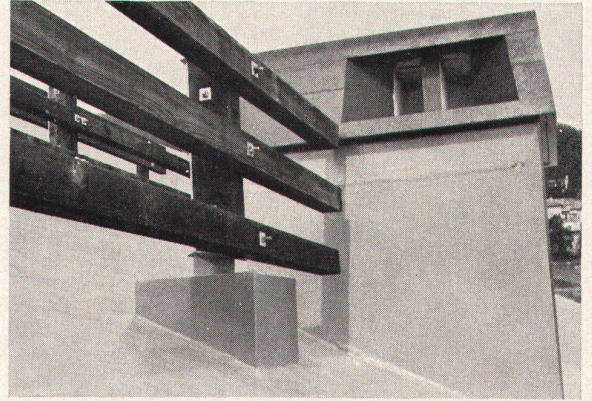
dank der neuen

**VON ROLL Bridenverbindung**

denn sie beansprucht  
nur wenig Raum  
und lässt sich auch  
in dünnen Decken und Wänden  
unterbringen

VON ROLL AG, Werk Klus, 4710 Klus

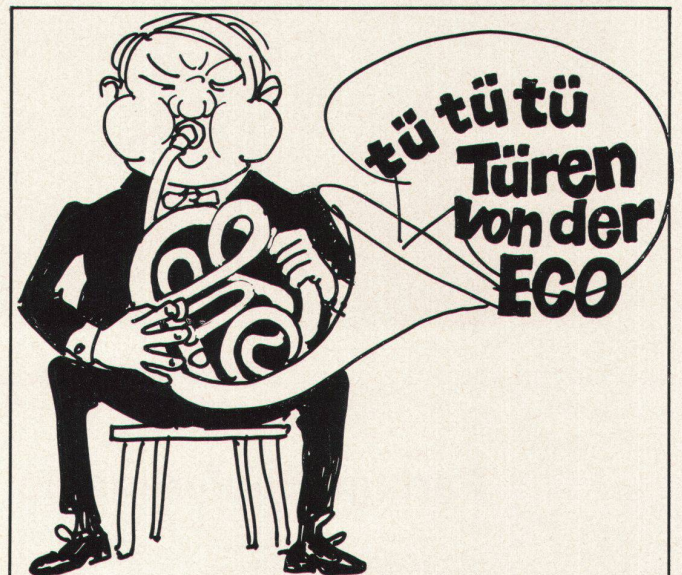
## Kaminanschlüsse mit **Benefol**<sup>®</sup>



Mit Benefol können auch die schwierigsten Anschlüsse dauerhaft abgedichtet werden. Verlangen Sie unsere ausführlichen technischen Sonderprospekte.

**Intermanufaktur ag**

Bodmerstr. 14, Postfach 409,  
CH-8027 Zürich, Tel. (051) 25 59 30/31, Vertretung  
der Firma J. H. Benecke GmbH, Vinnhorst b. Hannover, Deutschland

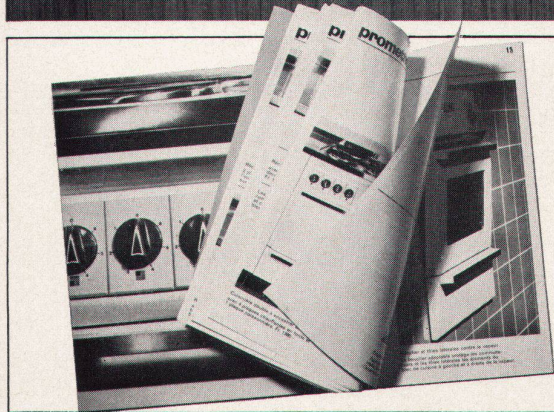


**ECOLIT-NORM-Zimmertüren**, 7fach, enthalten unsere bewährte Leichtbau-Mittellage WABOKERN und sind beidseitig mit einer Sperrholzplatte belegt. Das bedeutet: gute Festigkeit bei geringem Gewicht und günstigem Preis. ECOLIT-NORM-Türen erobern den Markt – unsere Kunden haben den Fortschritt erfasst! Verlangen Sie unsere Preislisten und OECONOMIE 10.

Fabrikation und technische Beratung:  
**ECO AG** Sperrholz- und Türenfabrik  
6162 Entlebuch LU Telefon 041/87 52 42  
Lieferung durch den Sperrholzhandel

# prometheus

BEL-DOOR Einbau-Backofen  
mit Dampfzugschublade, eingebautem Absaugventilator und Fettfilter



Das BEL-DOOR-Programm:  
Einbau-Kochherde, freistehende Kochherde, Einbau-Rechauds,  
Einbau-Backöfen, Einbau-Wärmeschränke

Prometheus AG, 4410 Liestal, Telephon 061-84 44 71

**BON** Senden Sie bitte den Übersichtsprospekt für Prometheus-  
BEL-DOOR-Apparate

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

# BERATUNG

Zeigen Sie uns das  
Akustik-, Beleuchtungs-  
oder Ventilations-Problem,  
das sich nicht mit einer  
Isolag-Decke lösen liesse!

Entweder haben wir die ideale Lösung schon «auf Lager» (dank vieljähriger, vielfältiger Erfahrung). Oder wir finden sie – und sei das Problem noch so heikel, neu- und einzigartig. Denn wir pflegen das, was wir «schöpferische Beratung» nennen. Ideen statt Schema-Denken! Das führt uns immer wieder zu erstaunlichen

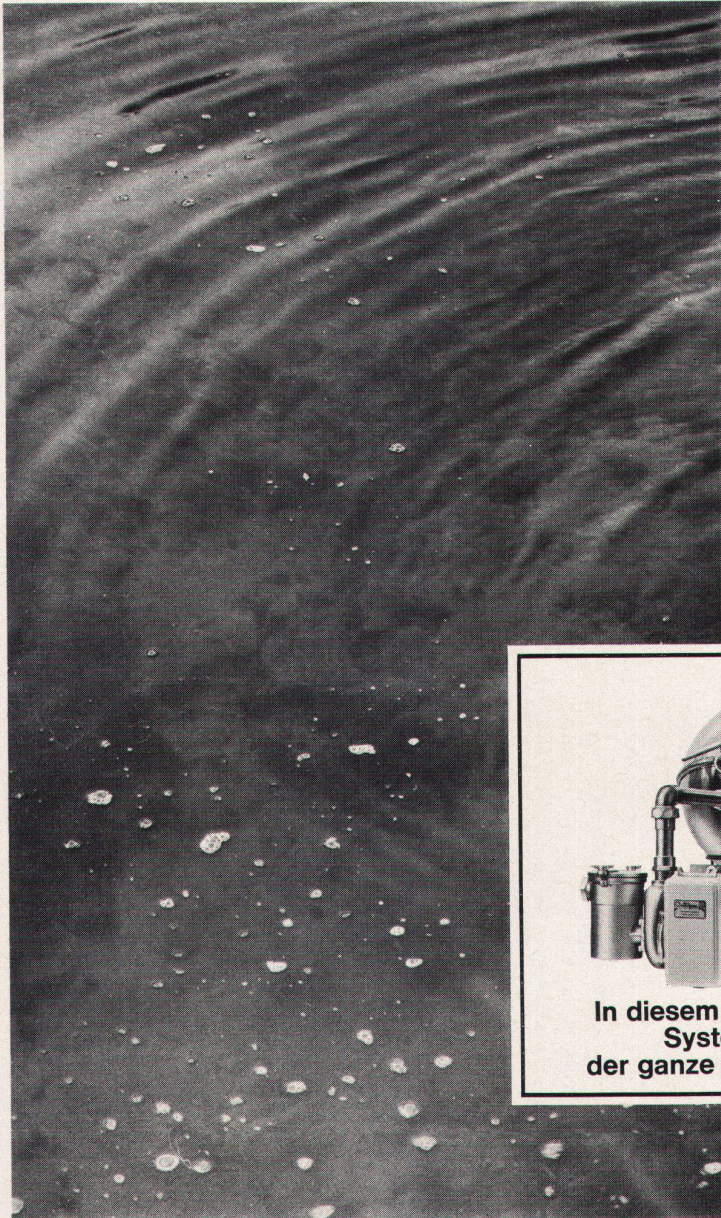
Lösungen. Effektiv, formschön, kostengünstig. Legen Sie uns Ihr Problem vor oder verlangen Sie unseren neuen Prospekt!

Maximale Schallabsorption. Zugluftfreie Ventilation. Gute Lichtreflektion. Dekorative Wirkung. Rationelle, saubere Trockenmontage. Leichte Demontierbarkeit.

Decken in Metall, Gips,  
Holz- und Mineralfasern

**isolag**

isolag AG für Decken und Isolierungen  
Seestrasse 355, 8002 Zürich, Telefon 45 44 43



In diesem einzigartigen  
System liegt  
der ganze Unterschied...

VANYPECO 5142/68

## der Unterschied: Culligan Wasser!

Einen Swimming-Pool zu besitzen ist schön... aber das Wasser stets klar und sauber zu halten, das ist oft eine andere Frage. So lange, bis Sie sich an den nächsten Culligan-Vertreter wenden. Culligan, weltweit bekannt für moderne Wasseraufbereitung, baut Filter mit verschiedenen Leistungen, der Grösse des Swimming-Pool's angemessen. Das Culligan Filtersystem hält kleinste Schmutzpartikel zu-

rück, selbst wenn sie nur wenige Tausendstel Millimeter gross sind. Und ein Culligan Filter ist aus korrosionsbeständigem, rostfreiem Stahl. Darum bleibt er bei minimalem Unterhalt über viele Jahre wie neu! Wieviel mehr Spass und Freude macht das Baden im klaren, sauberen Wasser! Darum: noch heute die nächste Culligan-Vertretung anrufen. Fachleute stehen zu Ihren Diensten!

Hier ausschneiden und an Ihren Culligan-Händler einschicken (Adressenliste siehe unten).

Senden Sie mir bitte Ihr farbiges Informationsmaterial über den Culligan Hydro-Clear-Filter. 1

Name .....

Strasse .....

Ort ..... Tel. ....

B.W.P.

# Culligan®

WELTWEIT BEKANT FÜR MODERNE WASSERAUFBEREITUNG

CULLIGAN INTERNATIONAL, Northbrook, Illinois, U.S.A. In Europa in jedem Land vertreten.

GENERALVERTRETUNG FUER DIE SCHWEIZ: ING. W. OERTLI AG, Abteilung Wasseraufbereitung, Zürichstrasse 130, Dübendorf-Zürich, Tel. 051-85 05 11

**Bahrein:** P.O. Box 86, Manama. **Belgien:** 151, Rue de Stalle, Brüssel 18. **Dänemark:** Vesterbrogade 140, Kopenhagen. **Deutschland:** Planie 28, 741 Reutlingen. **Elfenbeinküste:** P.O. Box 343, Abidjan. **England:** 1-7 Fenning Street, London S.E.1. **Finnland:** Tehtaankatu 13B, Helsinki 14. **Frankreich:** 4, Avenue du Président Kennedy, 78 Les-Clayes-Sous-Bois. **Griechenland:** 10 Karytsi Square, Athen 124. **Holland:** Plantage Middenlaan 60, Amsterdam. **Iran:** 39 Arfaa Street, Teheran. **Irland:** Kylemore Road, Dublin 10. **Italien:** Via Gandolfi 4, Cadriano Di Granarolo/Emilia. **Jordanien:** P.O. Box 1, Amman. **Dem. Rep. Kongo:** P.O. Box 1195, Kinshasa. **Kuwait:** P.O. Box 1092, Kuwait. **Libanon:** P.O. Box 351, Beirut. **Liberia:** P.O. Box 1020, Monrovia. **Lybien:** P.O. Box 490, Tripolis. **Malta:** Rue d'Argens, Msida. **Marokko:** 9, Boulevard Abdellah Ben Yacine, Casablanca. **Nigeria:** 8 Broad Street, Lagos. **Norwegen:** Fauchsbladsgate 4, Oslo. **Österreich:** Handelskai 130, Wien. **Portugal:** Rua Artilharia UM 104-A, Lissabon. **Qatar:** P.O. Box 919, Doha. **Saudi Arabien:** P.O. Box 294, Riyadh. **Spanien:** Travesera de Gracia 220, Barcelona 12. **Syrien:** Rue Izzat Eljoundi, Homs. **Schweden:** Nordmarksvagen 1, Farsta 3. **Tunesien:** 17, Rue de Besançon, Tunis. **Türkel:** Yemenciler Cad. Nr. 42, Karakoy-Istanbul. **Zypern:** 2 Arsinoe Street, Nicosia.



## das gibt es

Kinder, die sich auf dem Asphalt tummeln, barfuss springen und hüpfen ohne dass ihre empfindlichen Füße Schaden nehmen.

denn seit es **RUB KOR** gibt,

gibt es einen pflegeleichten Belag, fast wie ein Waldboden, staubfrei, und trotzdem wetterfest. Verlangen Sie die Dokumentation bei

Walo Bertschinger AG.  
in Zürich, oder  
in Ihrer Nähe !

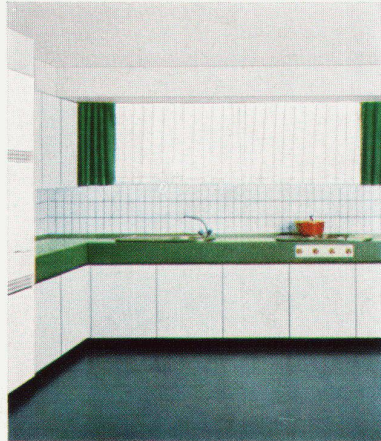


Keller+Co AG 5313 Klingnau  
Telefon 056 / 45 27 70

so?



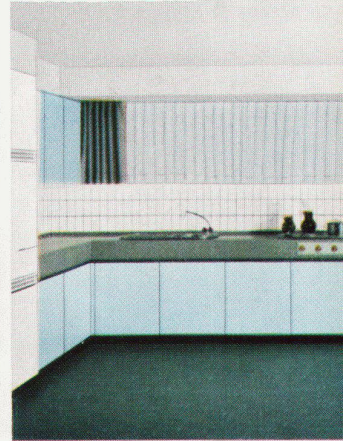
oder so...



oder so...



oder so...



oder so...



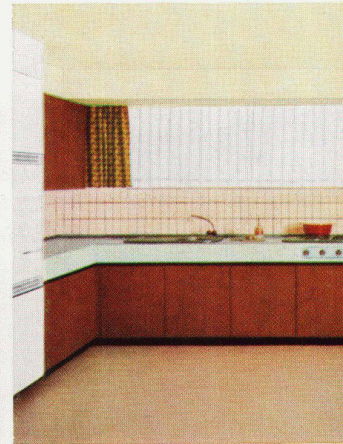
oder so...



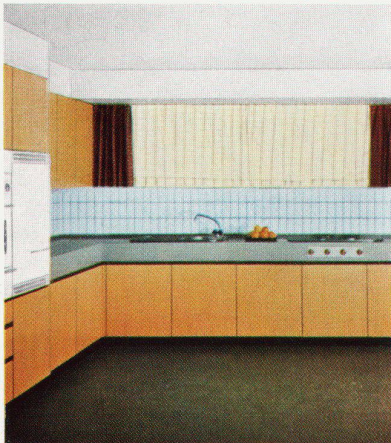
oder so...



oder so...



oder so...



oder so...



egal, um welche KELLCO-Farbkombination es sich handelt, die KELLCO-Farbwahlscheibe gewährleistet das rasche und sichere Erarbeiten individueller Farbzusammenstellungen.

Wo immer Sie auch Kunststoffplatten vorschreiben – mit KELLCO gehen Sie kein Risiko ein, denn KELLCO-Kunststoffplatten sind fabrikgarantiert.

# dekoral

## Echt-Kupfer Kunststoffplatten

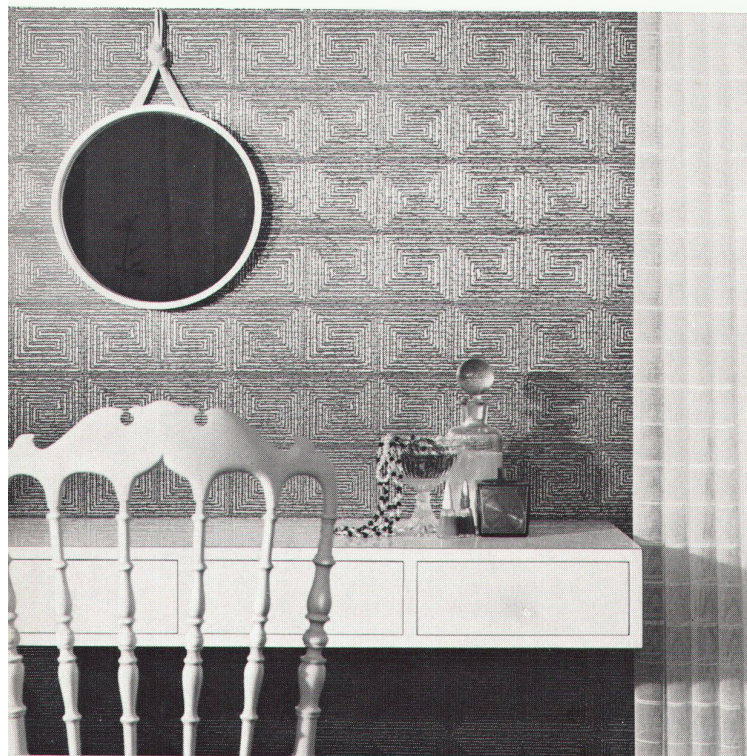
Reduktion 1:4

Dekoral ist eine neue – Echt-Kupfer-Kunststoffplatte, deren reliefartige Oberfläche mit einem Speziallack gegen Oxydation geschützt ist.

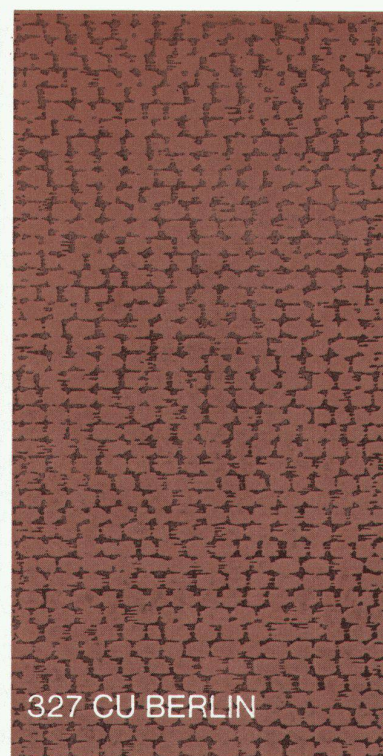
Dekoral – Echt-Kupfer-Kunststoffplatten können von jedem Schreiner leicht verarbeitet werden und sind für Architekten und Innenarchitekten ein ideales Gestaltungsmaterial.

Dekoral – Echt-Kupfer-Kunststoffplatten (1,3 mm dick) sind in der Abmessung 170×122 cm sowie mit den unten abgebildeten Mustern – wahlweise mit seidenmatter oder glänzender Oberfläche – über den Fachhandel lieferbar.

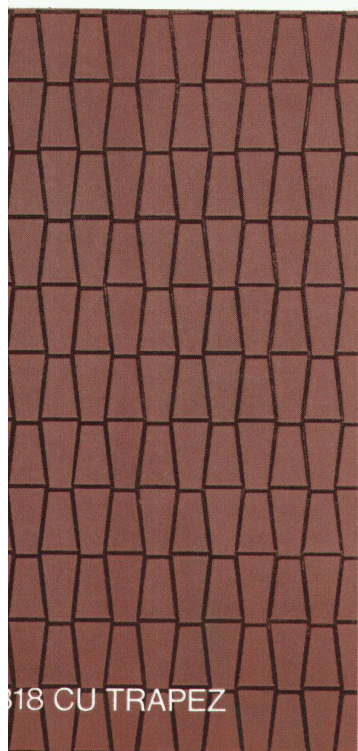
Zur Lösung von Problemen der Anwendung und Verarbeitung steht Ihnen der kostenlose Beratungsdienst jederzeit zur Verfügung.



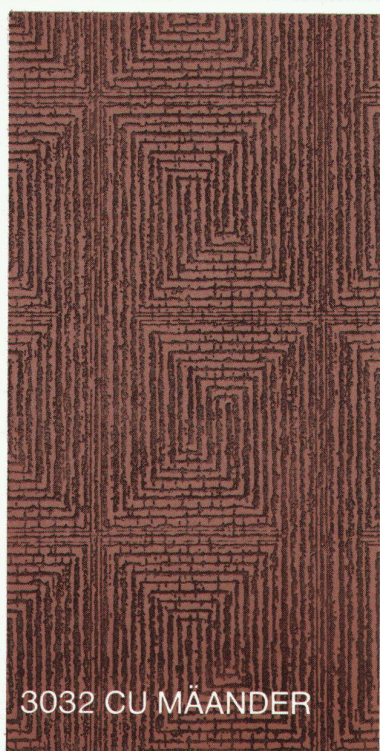
HAMMERSCHLAG



327 CU BERLIN



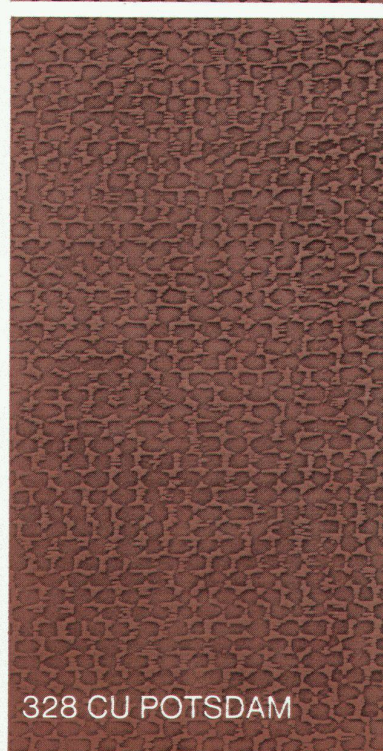
318 CU TRAPEZ



3032 CU MÄANDER



306 CU KAIRO



328 CU POTSDAM

Keller+Co AG 5313 Klingnau Telefon 056/45 27 70